



Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

32-е пленарное заседание

Понедельник, 18 октября 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дайсс (Швейцария)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 11 повестки дня

Спорт на благо мира и развития

а) Доклад Генерального секретаря (A/65/270)

б) Проект резолюции (A/65/L.4)

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Туниса для предоставления проекта резолюции A/65/L.4.

Г-н Джомма (Тунис) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить удовлетворение нашей делегации докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Спорт на благо мира и развития: укрепление партнерских связей» (A/65/270). Мы приветствуем деятельность, осуществляемую организациями системы Организации объединенных Наций, в особенности Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира.

Я хотел бы также от имени моей делегации выразить признательность Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира г-ну Вильфриду Лемке за его непрерывные и неустанные усилия. Мы особенно приветствуем его деятельность по сотрудничеству с Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и роль, которую он в рамках этих усилий играл в отношениях с местными властями

этой дружественной страны от лица Организации Объединенных Наций, в том числе и от лица Туниса, участвующего в развернутых там миротворческих силах Организации Объединенных Наций. Мы желаем г-ну Лемке всяческих успехов в выполнении его достойной миссии и заверяем его в нашей всемерной поддержке его усилий, направленных на обеспечение успеха программ по развитию спорта во всем мире. Тунис, поддержавший первоначальную идею о провозглашении 2005 года Международным годом спорта и физического воспитания (резолюция 58/5), сохраняет решимость продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы превратить спорт, обладающий способностью содействовать общению и сближению, в движущую силу комплексного развития как на национальном, так и на международном уровнях, а также в средство содействия достижению солидарности, терпимости и культурного и человеческого многообразия.

Сегодня спорт является неотъемлемой частью Организации Объединенных Наций и эффективным инструментом, который следует учитывать при рассмотрении стоящих перед нашей Организацией проблем, как это было отмечено в ходе консультаций по Итоговому документу (резолюция 65/1) Саммита по целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в пункте 67 которого говорится о той роли, которую может играть спорт в содействии достижению ЦРДТ.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Мы благодарим Генерального секретаря за представленный в его докладе на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи (A/61/373) План действий и приветствуем то, что эта работа была продолжена в нынешнем докладе, где предлагаются улучшения и дополнения, которые, бесспорно, лишь укрепят эффективность спорта в качестве инструмента для содействия миру, развитию, образованию и здоровью.

Я хотел бы, пользуясь возможностью, поздравить Южную Африку с успешным проведением последнего чемпионата мира по футболу, а Сингапур — с успехом первых молодежных Олимпийских игр. Эти события четко продемонстрировали объединяющую природу спорта и тот энтузиазм, который перерастает в дружбу и солидарность среди спортсменов и болельщиков вне зависимости от их происхождения, пристрастий и взглядов. Учитывая благородную роль спорта и то жизненно важное влияние, которое он может оказать на формирование физически и нравственно здорового молодого поколения, Тунис хотел бы, пользуясь возможностью, призвать государства-члены принять все необходимые меры для борьбы с допингом, угрожающим как здоровью спортсменов, так и имиджу и авторитету спортивных мероприятий. Мы рады тому, что все больше государств-членов присоединяются к Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, принятой на тридцать третьей сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в 2005 году и являющейся первым глобальным документом в борьбе с этой угрозой.

Исходя из нашей заинтересованности в развитии этой динамики и в использовании спорта как средства содействия утверждению универсальных принципов на благо грядущих поколений, я имею честь представить проект резолюции A/65/L.4, озаглавленный «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру», от имени Монако, Туниса, членов Группы друзей спорта как средства содействия развитию и миру, а также от имени других авторов, перечисленных в этом документе.

Я хотел бы отметить, что после публикации этого документа к числу его авторов присоединились следующие государства-члены: Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Замбия, Испания, Канада, Кипр, Литва, Польша, Португалия, Сан-

Марино, Таиланд, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика и Черногория.

Данный проект резолюции был подготовлен в результате консультаций со многими государствами-членами и органами системы Организации Объединенных Наций, и мы выражаем им искреннюю признательность за тот интерес, с которым они работали над этим проектом.

В этом проекте резолюции всем заинтересованным сторонам предлагается сотрудничать со Специальным советником Генерального секретаря по спорту на благо мира и развития в целях популяризации необходимости включения спорта в программы развития. В нем также содержится призыв к государствам-членам назначить инстанции, курирующие использование спорта на благо развития и мира, и наладить новаторские партнерские отношения с Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира.

Я хотел бы выразить надежду на то, что этот проект резолюции получит поддержку всех государств — членов Генеральной Ассамблеи, что явится мощным сигналом поддержки для всех, кто работает во имя благородного дела спорта, и станет источником огромного вдохновения для всех спортсменов.

Г-н Кинтайес (Бразилия) (*говорит по-английски*): Прежде всего делегация Бразилии хотела бы приветствовать проект резолюции A/65/L.4, представленный делегациями Монако и Туниса и озаглавленный «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру». Этот проект, как нам представляется, очень созвучен главным инициативам и программам, которые государства-члены и международные организации осуществляют для комплексного развития спорта, сочетающегося с прогрессом в других социальных сферах.

Спорт в бразильском обществе имеет глубокие корни. Соответственно, спорт в Бразилии традиционно считается инструментом формирования у граждан положительных качеств и, таким образом, играет очень важную роль в поддержании социальной ткани общества в здоровом состоянии. Кроме того, нельзя не сказать о том, что возможность заниматься спортом является одним из основополагающих социальных прав, зафиксированных в нашей конституции.

В этой связи правительство Бразилии твердо убеждено в том, что спорт имеет большой потенциал как один из важных факторов обеспечения социальной сплоченности и социального развития, а также как инструмент формирования ценностей, служащих образцом для подражания, и инструмент здорового воспитания наших детей и молодежи.

В своей политике наше правительство рассматривает спорт как один из элементов более широкого контекста, который охватывает также воспитание и здоровье. Мы считаем, что социально комплексный и целостный подход к спорту содействует миру и развитию.

Такая точка зрения проистекает из коллективного понимания того, что за счет одного лишь спорта нельзя решить сложные социально-экономические проблемы и обеспечить мир и сотрудничество. Учитывая это, бразильское правительство приняло ряд государственных программ, направленных на использование спорта в качестве средства, содействующего воспитанию гражданственности, обеспечения образования и здоровья людей.

Так, в Бразилии начинается осуществление ряда государственных инициатив, направленных на формирование многостороннего партнерства с представительными организациями нашего общества. Например, мы начали осуществлять программу, в рамках которой более 12 000 заключенных государственных тюрем производят спортивное снаряжение. Их продукция затем используется в других программах бразильского правительства в области спортивного воспитания.

Программа под названием «Вторая половина», в свою очередь, направлена на популяризацию спорта среди детей и подростков, обучающихся в государственных школах, и уже насчитывает более 1 миллиона участников. Кроме того, как рекомендуется в проекте резолюции A/65/L.4, Бразилия сейчас разрабатывает проекты международного спортивного сотрудничества в партнерстве с другими развивающимися странами, а именно Бенином, Ботсваной, Замбией, Кенией, Палестиной, Танзанией, Угандой и Южной Африкой. Мы по-прежнему готовы не только расширять сферу охвата таких программ сотрудничества с другими странами, но и осуществлять другие инициативы в сотрудничестве с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций.

По нашему мнению, захватывающее десятилетие спорта только началось. В последующие шесть лет в Бразилии пройдут три крупнейших спортивных мероприятия: в 2011 году — пятые Всемирные игры среди военнослужащих, в 2014 году — чемпионат мира по футболу, проводимый Международной федерацией футбольных ассоциаций, и в 2016 году — Олимпийские и Паралимпийские игры. В ходе этого десятилетия спорт будет стоять на первом месте в социальной, политической и экономической повестке дня Бразилии.

Решение провести у себя эти крупнейшие соревнования вполне соответствует тому приоритетному вниманию, которое мы уделяем содействию обеспечения устойчивого развития и социальной сплоченности. Поэтому правительство Бразилии намерено и впредь развивать и утверждать соответствующую государственную политику, поскольку мы уверены, что проведение таких мероприятий поможет создать больше рабочих мест, улучшить нашу национальную инфраструктуру и расширить перспективы для бразильской молодежи.

Бразилия также надеется, что эти крупнейшие спортивные мероприятия дадут нам возможность обменяться опытом в вопросах развития спорта как средства социальной сплоченности и укрепления партнерских отношений с другими нациями, особенно развивающимися странами.

По всем этим причинам Бразилия с глубочайшим удовлетворением еще раз заявляет о своей поддержке проекта резолюции о спорте как средстве содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру и подтверждает свою принадлежность к числу его авторов.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего от имени Республики Казахстан я хотела бы выразить Специальному советнику Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира г-ну Вильфриду Лемке и его Бюро признательность за похвальную работу в прошедшем году.

Наше правительство хотело бы также особо поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, который является движущей силой на этом направлении, за его доклад «Спорт на благо мира и развития: укрепление партнерских связей» (A/65/270). Этот доклад содержит всесторонний обзор путей использования спорта для достижения

развития и мира на национальном, региональном и международном уровнях. В докладе также освещаются новаторские приемы использования спорта в распространении идеалов Организации Объединенных Наций на крупных мировых играх и спортивных соревнованиях, таких как чемпионат мира по футболу 2010 года, проведенный Международной федерацией футбольных ассоциаций (ФИФА) в Южной Африке.

Это был первый чемпионат, который проводился ФИФА на Африканском континенте, причем в развивающейся стране. Благодаря объединяющей силе спорта он содействовал достижению в регионе политических, социально-экономических целей и целей в области развития. Кроме того, призыв Генерального секретаря ко всем государствам-членам присоединиться к перемирию во время Олимпийских игр, содержащийся в универсально признанной резолюции 64/4, сыграл важную роль в укреплении мира, безопасности и человеческого достоинства, как это было продемонстрировано в ходе XXI зимних Олимпийских игр и X зимних Паралимпийских игр, проведенных в Ванкувере, Канада, в феврале и марте 2010 года.

План действий «Спорт на благо мира и развития» должен стать неотъемлемой частью всех национальных и международных программ и повесток дня, направленных на укрепление мира и развития. Поэтому наша страна хотела бы подчеркнуть ту решающую роль, которую Международная рабочая группа по спорту как средству содействия развитию и миру играет в предоставлении консультативной и технической помощи государствам-членам в целях превращения спорта в средство укрепления национальных усилий в плане обеспечения безопасности, прав человека, равенства и лучшего будущего для всего человечества.

Казахстан предпринял конкретные шаги, чтобы присоединиться к этой работе Организации Объединенных Наций, разработав широкомасштабную программу физической культуры и спорта на период с 2007 по 2011 годы, которая осуществляется по всей стране и доступна для представителей всех возрастных групп и слоев населения. Национальное законодательство 2008 года обязывает правительство строить спортивные объекты и создавать инфраструктуру, заниматься подготовкой национальных команд и защищать юридические права

каждого гражданина на равноправный доступ к этим возможностям.

Казахстан уже разработал комплексную и ориентированную на результат повестку дня и программу для спортсменов, которые примут участие в XXX летних Олимпийских играх в Лондоне в 2012 году. Кроме того, в Казахстане будут проводиться седьмые Азиатские зимние игры — Азиада-2011, — а также ведется активная работа по обеспечению своевременного достижения поставленных целей и задач. Эта программа будет включать в себя 11 различных видов спорта и 69 турниров, в которых, по предварительным оценкам, примут участие в общей сложности 10 000 аккредитованных участников и около 1400 спортсменов.

Министерство туризма и спорта Республики Казахстан вместе с ведущими архитекторами мира разработали масштабный проект строительства многочисленных стадионов, спортивных арен и других спортивных объектов самого высокого класса, отвечающих международным нормам долговечности и безопасности. В настоящее время осуществляется около 80 процентов строительных работ, и, как ожидается, строительство всех объектов в Астане будет завершено к 25 октября 2010 года, а в Алматы — к концу этого года. Азиата-2011 станет первыми Зимними играми на нашем континенте, и мое правительство стремится сделать это мероприятие памятным для всего региона. Предварительные расходы на строительство и другую подготовку составляют примерно 1 млрд. долл. США.

Казахстан неукоснительно выполняет положения Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, которую он ратифицировал. Мы хотели бы особо подчеркнуть эффективность использования спорта в качестве инструмента развития и мира, как это было продемонстрировано в ходе XXI зимних Олимпийских игр в Ванкувере. Казахстан будет и впредь делать все от него зависящее для достижения этой цели как на уровне национальных и региональных усилий, так и на международном уровне.

Вдохновляемый идеями Паралимпийских игр, Казахстан, как и все другие страны, уделяет растущее внимание спорту в целях развития и реабилитации инвалидов, создавая оптимальные условия для их участия. Мне приятно объявить, что Казах-

стан вскоре ратифицирует Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней.

Казахстан принимает также меры по повышению достижений в профессиональном спорте и в спортивных соревнованиях и в то же время развивает спорт как досуг для более широких слоев населения с различными интересами. Мы делаем упор на развитии спорта в интересах физического развития людей и привития населению ценностей здорового образа жизни. Нами принято законодательство в поддержку создания и эффективного функционирования неправительственных спортивных организаций, которые в партнерстве с правительством призваны содействовать просвещению, физическому и умственному здоровью и благосостоянию людей.

Очень важным преимуществом спорта является то, что он эффективно прививает молодежи позитивные идеалы служения национальным и общественным интересам, а также укрепляет идеи равенства, терпимости, уважения правил, справедливости, напряженного труда, здорового соперничества и добропорядочности. Казахстан уделяет пристальное внимание всем этим аспектам.

Наша делегация считает весьма обнадеживающими ускорение динамики и расширение охвата, присущие предпринимаемым под руководством Генерального секретаря усилиям Организации Объединенных Наций по включению спорта в усилия, направленные на развитие и мир. Мы призываем к дальнейшему сотрудничеству всех заинтересованных сторон — правительств, парламентариев, религиозных лидеров, представителей научных и деловых кругов, средств массовой информации, гражданского общества и особенно молодежных организаций — в работе в интересах нового видения спорта. Благодаря коллективным и многосторонним действиям спорт может стать одним из самых мощных средств ускоренного достижения широких целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Спорт является лишь средством — важным средством — укрепления наших коллективных и многосторонних усилий по борьбе с изменением климата, с наркотиками и с незаконной торговлей во всех ее формах и по содействию защите окружающей среды и устойчивому развитию, правам человека и гендерному равенству, а также межрели-

гиозному и межкультурному диалогу и другим аспектам путем повышения осведомленности и мобилизации работы по этим направлениям. Нам следует в полной мере воспользоваться этим моментом, чтобы поставить спорт на службу активизации усилий в поддержку Организации Объединенных Наций, а также индивидуальных усилий государств-членов для продвижения вперед своих программ развития и мира.

Г-н Бенитес-Версон (Куба) (*говорит по-испански*): В подписанном в Сан-Франциско Уставе были заложены основы новой системы международных отношений, созданной в целях предотвращения повторения ужасных последствий двух мировых войн двадцатого столетия. Главной целью, сформулированной в первом пункте преамбулы Устава, является избавление грядущих поколений от бедствий войны, а также создание демократического и справедливого мирового порядка, основанного на уважении достоинства всех без исключения людей.

По прошествии более 60 лет со времени создания Организации Объединенных Наций многие страны мира по-прежнему страдают от последствий крайне несправедливого и неустойчивого международного порядка. Мы являемся свидетелями мрачной социально-экономической картины, характеризующейся сочетанием финансово-экономического кризиса, а также продовольственного и энергетического кризисов и негативных последствий изменения климата, которое угрожает человечеству.

Сейчас как никогда наш долг состоит в том, чтобы содействовать созданию мирной международной обстановки на основе солидарности, сотрудничества и многосторонности.

Спорт является одним из важных аспектов развития как на национальном, так и на международном уровнях. Спорт укрепляет солидарность и дружбу между народами как важнейшие элементы содействия миру, развитию и сотрудничеству между народами.

После триумфа кубинской революции в 1959 году спорт в нашей стране перестал быть досугом исключительно для богатых и стал доступным для всех наших людей. В результате Куба добилась и добивается значительных успехов на региональных и международных спортивных соревнованиях.

Мы разработали педагогическую систему, в рамках которой физическое воспитание рассматривается как неотъемлемая часть подготовки и образования людей на всех этапах. Мы работаем над тем, чтобы обеспечить спортивную подготовку нашим детям начиная с раннего возраста. Подобно этому, мы не поддерживаем спортивные мероприятия, которые используют в качестве поощрения лишь деньги. Мы также выступаем против переманивания спортивных талантов, жертвами чего являются развивающиеся страны. Куба пострадала от последствий такой недопустимой практики.

В течение многих лет спортивное движение Кубы под руководством Кубинского олимпийского комитета и национального института спорта, физического образования и отдыха бескорыстно сотрудничает с различными странами Юга. Мы направляем в эти страны специалистов, преподавателей и тренеров, которые ненавязчиво обучают новым спортивным методам подготовки, способствующим улучшению спортивных результатов, приобщению людей к спорту и развитию братских уз и укреплению дружбы между народами.

Мы укрепляем также международное сотрудничество, предоставляя возможности нашего Института спортивной медицины и Национальной антидопинговой лаборатории другим странам с целью содействовать борьбе с таким бедствием, как наркотики, которые развращают спортсменов и препятствуют честному состязанию.

Куба создала Международную школу физического воспитания и спорта для подготовки профессионалов из разных стран. Ее основная ценность — солидарность.

Страны Юга также заслуживают того, чтобы выступить принимающей стороной Олимпийских игр, которые являются форумом братства и солидарности. Мы убеждены в том, что Олимпийские игры 2016 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, станут успешным достижением для всего Юга.

Если мы будем способствовать международной солидарности, в том числе на основе олимпийских идеалов, все виды оружия, созданные цивилизацией, станут ненужными. Давайте содействовать и сеять семена мира и развития с помощью спорта, и мы придем к лучшему миру.

Г-н аль-Мужайни (Оман) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Я хотел бы пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Вашей миссии, с тем чтобы мы могли достичь наших желаемых результатов.

Спорт является важным средством укрепления социальной сплоченности и содействия торжеству идеалов мира, братства, солидарности, справедливости, ненасилия и терпимости. Он способствует урегулированию проблем на посткризисном этапе. Спорт может сближать людей и служить форумом для развития, мира и социального прогресса. Это признанное средство укрепления мира в отношениях между различными странами на планете. Он пересекает границы — географические и социальные — и играет важную роль в социальной интеграции и экономическом развитии в политической, культурной и географической областях.

Участие молодежи в спорте является важным элементом достижения мира и развития в мире, не говоря уже о ее культурном и интеллектуальном вкладе в решение различных вопросов. Это обеспечивает молодежи возможность играть уникальную творческую роль в развитии наших обществ. Укрепляя участие молодых людей в спорте, мы должны предоставить им необходимые средства реализации своего видения и устремлений к процветанию своей страны. Это поможет им укрепить свой потенциал и навыки для интеграции в общество и достижения целей мира и развития, с тем чтобы они могли расширить свой кругозор, достичь целей и увеличить потенциал своего творческого участия в рамках своих обществ.

Генеральная Ассамблея признала это в резолюциях 58/5, 59/10, 60/9, а также фактом провозглашения 2005 года Международным годом спорта и физического воспитания, стремясь поощрять спорт как средство содействия образованию, здравоохранению, развитию и миру. Кроме того, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) заявлено, что спорт мог бы способствовать миру и развитию.

Спорт и физическое воспитание могли бы обеспечить возможности для укрепления солидарности и сотрудничества, которые способствовали бы терпимости и культуре мира и гендерного рав-

ноправия. С их помощью можно было бы также обеспечить удовлетворение потребностей инвалидов, установить диалог между цивилизациями и содействовать социальной сплоченности и согласию.

Нам нужны совместные рамки в Организации Объединенных Наций для содействия спорту как средству улучшения положения в области образования и здравоохранения, достижения развития и мира. В этой связи мы должны расширить мандат Группы друзей спорта на благо развития и мира и взаимодействовать с группой специалистов Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации, с тем чтобы разработать практический подход, стратегии, политику и общие программы для повышения информированности и развития сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций и с другими партнерами за пределами Организации.

Правительство нашей страны, работая под руководством Его Превосходительства султана Омана, обеспечивает гражданам Омана все средства для выполнения своих задач в областях развития и строительства, в особенности потому, что молодежь обоих полов составляет значительное большинство в нашем обществе. В 2004 году мы создали министерство спорта, которое готовит молодежь в области спорта и которое сотрудничает с другими правительственными учреждениями по всей стране. Оно содействует развитию спорта в Омане во многих областях и помогает использовать потенциал молодежи и ее способности в плане общения с народами других дружественных и братских стран.

Наше министерство, руководствуясь этой благородной целью, опирается в своей деятельности на концепцию создания спортивной системы, которая обеспечивает оптимальное использование технических, людских и материальных ресурсов в области спортивных соревнований и спорта для всех. Министерство также стремится направить четкий сигнал о том, что оно обеспечивает качественные спортивные услуги и объекты на основе активизации усилий по хорошей организации, расширению контактов, развитию партнерских отношений в области маркетинга и строительства с соответствующими институтами.

Руководствуясь нашим стремлением к укреплению отношений между различными народами, мы будем принимать у себя вторые Азиатские пляжные

игры в декабре 2010 года, которые будут организованы Олимпийским советом Азии. В них будут включены многие виды спорта, в которых в различных качествах примет участие большое число азиатских стран.

Г-жа Фулл (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов выступает за поощрение использования спорта для содействия миру и развитию. Наша делегация придает большое значение спорту в деле содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Спорт может способствовать укреплению мира и развитию, содействовать созданию атмосферы терпимости и взаимопонимания, а также служить инструментом просвещения. Хорошо спланированные спортивные программы содействуют расширению сотрудничества, солидарности, социальной интеграции и укреплению здоровья тех, кто им занимается.

На протяжении всей своей истории спорт играет важную роль в социальной, политической и экономической жизни народов и государств. Спорт является нашей общей культурной страстью, которая может соединять людей вне зависимости от границ регионов, рас и религий. Одной из важных черт, характеризующих спорт, является то, что он напоминает нам о том, что объединяет людей, а не о том, что может их разделять.

В знак признания такого большого значения спорта Соединенные Штаты создали Отдел по развитию спортивных связей в Бюро по вопросам образования и культуры Государственного департамента. Мы делаем все возможное для содействия проведению международных спортивных программ на низовом уровне. Их цель состоит в обеспечении того, чтобы молодые люди лучше понимали, каким образом успехи в спорте могут способствовать приобретению жизненных навыков и успехам в школе. Отдел по развитию спортивных связей дает возможность иностранной молодежи знакомиться с американской жизнью и культурой. Кроме того, он содействует тому, чтобы американская молодежь, взаимодействуя с иностранной молодежью, имела возможность знакомиться с культурой других стран и теми трудностями, с которыми сталкиваются сегодня другие страны.

Начиная с 2002 года Государственный департамент выделил финансовые ресурсы и организовал спортивные программы в свыше 80 странах во всех регионах мира. Эти программы позволили провести мероприятия по 25 видам спорта, а также в таких областях, как спорт для инвалидов, организация спортивных центров, спорт для досуга и управление спортом.

В мире спорта очень много такого, что можно творчески использовать для улучшения условий жизни людей, будь то по другую сторону океана, по соседству с нами или в наших собственных домах. Например, в 2010 году первая дама Мишель Обама организовала кампанию «Спорт против ожирения» («Давайте двигаться!»), направленную на борьбу с детским ожирением, которая позволяет улучшить качество жизни и сделать более доступным физическое образование в школах. И мы с гордостью отмечаем, что кампания «Давайте двигаться!» основана на образцовом партнерстве между государственным и частным секторами, что способствовало успеху этой программы.

Спорт способен нас сближать и содействовать созданию более крепких и здоровых обществ. Одним из крайне важных способов улучшения жизни наших обществ — это полная интеграция женщин и девочек, и спорт является для этого очень действенным инструментом.

Недавно Постоянный представитель Соединенных Штатов Сюзан Райс получила приз Национальной баскетбольной ассоциации женщин. Будучи спортсменкой в школе, она напомнила на этом форуме:

«Наши дочери нуждаются в таких примерах, которые вдохновляли бы их на раскрытие всех своих способностей, а также на то, чтобы они соревновались и побеждали в честной борьбе... Спорт — слишком важный инструмент, чтобы им пользовались только мальчики. Выработка решимости и устремленности — это привычки, которые девочки должны усвоить как можно раньше и следовать им всю свою жизнь. Это те основополагающие инструменты — навыки, которыми я научилась владеть на баскетбольной площадке задолго до того, как села за стол дипломатических переговоров».

Другой способ, благодаря которому спорт вносит вклад в наше общество, — это унаследованный опыт ведения честной игры. Очевидно, наиболее серьезной угрозой здесь является разрушительная практика допинга в спорте. В этой связи мне приятно отметить, что в 2008 году Соединенные Штаты подписали документ о ратификации Международной конвенции против допинга в спорте в Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Эта ратификация продемонстрировала нашу давнюю приверженность развитию международного антидопингового контроля и содействию принятию мер для обеспечения антидопингового контроля в ходе проводимых в Соединенных Штатах соревнований.

Наша делегация выражает признательность за доклад Генерального секретаря (A/65/270), представленный сегодня на наше рассмотрение. Мы с пользой для себя узнаем о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления рекомендаций Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру, о функционировании Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира и Целевого фонда в поддержку спорта на благо развития и мира, а также об осуществлении Плана действий по использованию спорта на благо мира.

Кроме того, Соединенным Штатам приятно выразить свою поддержку представленному сегодня проекту резолюции, озаглавленному «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру» (A/65/L.4) по пункту 11 повестки дня «Спорт на благо мира и развития».

Спортсмены и спортивные достижения являются собой важные примеры для нашего общества в условиях глобализации, которых с каждым годом становится все больше. Как я уже говорила ранее, Соединенные Штаты уже в течение десятилетий пользуются спортом в качестве инструмента пропаганды. Такая приверженность распространяется и на верхние эшелоны власти. Недавно президент Обама пригласил молодых русских баскетболистов — мальчиков и девочек — в Вашингтон в рамках проведения кампании по развитию спортивных связей. Он пригласил их на баскетбольную площадку Белого дома, для того чтобы поиграть в баскетбол.

Сегодня дипломатия ассоциируется не только с проводимыми в конференц-залах официальными

заседаниями; она также ассоциируется с обменами между людьми, которые позволяют преодолеть разделяющие нас барьеры и укрепить добрую волю. Спорт — это поистине глобальный язык общения. Спорт учит нас тому, как работать в команде. Спорт воспитывает дисциплину и уверенность в собственных силах. Спорт основан на тех ценностях и сильных сторонах, развитию которых мы содействуем здесь, в Организации Объединенных Наций, поощряя развитие и мир на основе спорта.

Г-н Стоун (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия привержена принципам спорта в интересах развития и мира и той роли, которую Организация Объединенных Наций может играть в развитии этих принципов. Мы приветствуем доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/65/270), представленный сегодня утром, и хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира г-ну Вильфриду Лемке за его усилия.

Мы хотели бы выразить признательность Тунису за представление проекта резолюции (A/65/L.4), находящегося сегодня на нашем рассмотрении, одним из авторов которого была рада стать Австралия.

Мы также хотели бы выразить признательность Швейцарии, и в частности послу Петеру Мауреру, за его роль на посту сопредседателя Группы друзей, наряду с послом Туниса Джомаа, в течение последних лет. Мы признательны Монако, ставшей сопредседателем этой Группы, и с нетерпением ожидаем совместной работы с послами Пикко и Джомаа, направленной на укрепление роли Группы друзей.

Возрастающий объем исследований, посвященных теме спорта на благо развития, является веским практическим подтверждением той непосредственной роли, которую играет спорт, как компонент международных программ в области развития, в реализации прав человека, в социальной вовлеченности и развитии общин. Помимо надлежащей физической формы и хорошего здоровья, спорт способствует формированию других жизненных навыков и способностей, включая уверенность, самоуважение, умение работать в команде, сотрудничество, социальное взаимодействие, межличностное общение, терпимость и урегулирование конфлик-

тов. Спорт дает возможность улучшить жизнь наиболее обездоленных и отчужденных детей, включая девочек, детей из бедных общин, детей, не обучающихся в школе, и работающих детей, а также инвалидов.

Вследствие этого спорт остается неотъемлемым элементом сотрудничества Австралии в интересах развития. Посредством программы пропаганды спорта Австралия предоставляет финансовые средства более 40 странам в целях реализации программ, посвященных спорту в интересах развития на низовом уровне. Работая вместе с местными властями и общинами, Австралия может укреплять возможности партнеров планировать и проводить на высоком уровне спортивную деятельность, которая способствует решению приоритетных задач в области развития, поставленных на местном уровне.

В 2010 году в числе программ, посвященных спорту в целях развития, были образовательная программа обучения навыкам спасания на водах во Вьетнаме, расширение услуг, предоставляемых инвалидам, посредством спорта в Малави, учреждение молодежных клубов в постконфликтных районах Шри-Ланки, программа под названием «Одолеем СПИД», которая использует спортивные аналогии и игры, чтобы донести до молодежи Карибского бассейна информацию о ВИЧ и СПИДе, и подготовка игроков, тренеров и администраторов в целях поощрения активных занятий спортом женщин, проживающих в сельских районах Фиджи.

Спорт в Австралии всегда помогал достижению социальной сплоченности, которая объединяет семьи, общины, регионы и государство. Он объединяет людей различных национальностей, религий и культур и содействует поощрению терпимости и понимания.

Г-н Аиси (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить признательность многочисленным делегациям, особенно делегации Туниса, которые содействовали поощрению развития человеческого потенциала при помощи спорта и физической культуры посредством проекта резолюции, находящегося сегодня на нашем рассмотрении (A/65/L.4).

Спорт и физическая культура играют все более значительную глобальную роль в поддержании национального единства, здоровья и культурных свя-

зей. Культура спорта служит основой социальной сплоченности, формирования ценностей и национального духовного начала. Он является и может и впредь быть способом, при помощи которого различные культуры могут приходить к взаимопониманию, инициировать диалог и налаживать отношения.

Спорт объединяет отдельных людей и целые общины. Например, Олимпийские игры, помимо демонстрации удивительных спортивных способностей, содействуют связям между различными культурами, которые помогают преодолеть национальные и культурные разногласия. В следующем году Южнотихоокеанские игры вновь соберут вместе лучших спортсменов тихоокеанских островов, чтобы соревноваться и участвовать в состязаниях в спортивной атмосфере. Здесь я хотел бы сказать о том, что мы только что были свидетелями успешного завершения Игр Содружества в Нью-Дели, и я поздравляю индийское правительство и народ с успешным проведением этого мероприятия. Такие спортивные события служат ареной для пропагандирования патриотизма, духовности и единства между странами.

Поощрение физического воспитания также является способом полного раскрытия талантов и способностей детей. Возрастает опасность ухудшения программ физического воспитания в странах. Уменьшение числа спортивных программ и программ физического воспитания снижает то позитивное влияние, которое спорт может оказывать в плане содействия поощрению и поддержанию физического и умственного здоровья детей. Программы физической подготовки в школах необходимы, и было доказано, что они улучшают успеваемость. Виды спорта — это способ, при помощи которого молодые люди могут выразить себя, а также участвовать в спортивных играх внутри социальной общины. Они являются способом сокращения заболеваемости, поощрения физического здоровья и улучшения развития на местном уровне, а также представляют собой альтернативу вредным занятиям, таким как употребление наркотиков и преступность.

Мы сознаем опасности, которые угрожают спортсменам — мужчинам и женщинам, а также молодым атлетам, которые сталкиваются с насилием, допингом, чрезмерными тренировками, лишениями и другими угрозами. Такие опасности под-

черкивают необходимость разработки более эффективных способов борьбы с допингом и деструктивными процессами, возникающими вокруг наших молодых спортсменов.

Мы подчеркиваем важность того, чтобы международное сообщество содействовало предоставлению финансовых средств и ресурсов для институтов, связанных со спортом, с тем чтобы такие институты могли эффективно разрабатывать программы, которые могут способствовать тому, чтобы спорт и физическое воспитание были доступны для всех. Члены международного сообщества должны прилагать совместные усилия, чтобы разработать кодекс этических норм в целях борьбы с опасностями, которые угрожают молодым спортсменам.

Стремясь внести совместный вклад в спорт и физическое воспитание, мы можем способствовать укреплению спортивных инфраструктур в целях их использования как средства содействия здравоохранению, образованию, а также развитию общества и культуры. Мы призываем международное сообщество и международные структуры в области спорта продолжать оказывать помощь развивающимся странам, наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам в формировании развития спорта и физического воспитания. И здесь я хотел бы отметить присутствие представителя Международного олимпийского комитета, который выступит позднее.

Спорт и физическое воспитание могут быть использованы как средство реализации международных целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Спорт предоставляет возможность развивать позитивные навыки, такие как дисциплина, уверенность и уважение. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и государства-члены найти новые и новаторские способы использования спорта в качестве канала связи и способа ослабления напряженности и начала диалога.

В заключение мы призываем международное сообщество, включая международные спортивные органы и организации, связанные со спортом, быть партнерами в области развития спорта и программ физического воспитания. Поступая таким образом, мы также вносим вклад в глобальные усилия в области предотвращения конфликтов и миротворчества.

Г-н Шанта Кумар (Индия) (*говорит по-английски*): Для меня является честью и привилегией возможность участвовать в сегодняшних обсуждениях, посвященных спорту на благо мира и развития. Вначале я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад по обсуждаемому пункту (A/65/270).

Спорт является важным элементом воспитания характера. Он не только учит людей быть честными и справедливыми, но и учит их преодолевать жизненные трудности. Спорт, будучи самым популярным занятием молодежи, может помочь в воспитании молодых людей, создании команд, формировании руководящих навыков, содействии добровольчеству и образованию, помимо физической подготовки и здорового образа жизни. Спорт направлен также на то, чтобы содействовать миру, равенству и дружбе между всеми народами и странами. Более того, трудно представить себе более мощный инструмент, чем спорт, который вдохновляет и объединяет людей для реализации общей цели.

Свами Вивекананда, великий философ из Индии, когда к нему подошел молодой человек и попросил разъяснить ему смысл «Бхагавад-Гиты», как известно, посмотрел на его тело и посоветовал ему играть в футбол. «Укрепляй свое тело и свой дух», — сказал Свамиджи молодому человеку, — «и тогда тебе будет легче изучать и понять Гиту». Свамиджи четко указал, что здоровое тело и здоровый дух крайне важны в нашем стремлении к миру и спорту, и, более того, они играют важнейшую роль в достижении этих целей.

Тесная связь между спортом и играми и стремлением человека к совершенству признается с самого начала формирования человеческой цивилизации. Она достигла своей вершины в древнегреческой цивилизации, которая породила Олимпийское движение.

Спорт, игры и физкультура являются неотъемлемой частью индийской цивилизации, о чем свидетельствует высокоразвитая система йоги и большое число широко распространенных национальных игр, включая боевые искусства. После обретения нами независимости включение физической культуры и спорта в формальное образование подчеркивалось в первом пятилетнем плане. Наши усилия были сосредоточены на пропаганде спорта и обеспечении современной спортивной инфраструк-

туры. В 2001 году Индия одобрила общенациональную политику в области спорта. Мы поощряем также самостоятельное функционирование национальных спортивных федераций, и нам приятно отметить, что сегодня все структуры нашего общества, включая средства массовой информации и деловые круги, активно участвуют в пропаганде спорта.

Спорт — это также наиболее эффективный инструмент содействия достижению целей в таких областях, как здравоохранение, образование, профилактика ВИЧ/СПИДа, защита и развитие детей. Он помогает привлечь внимание широкой общественности к этой тематике и мобилизовать широкие, всеобъемлющие и целенаправленные усилия в поддержку программ в области развития.

Я рад, что сегодня широко признается важность спорта в деле содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что многие известные спортсмены связывают свою деятельность с Организацией Объединенных Наций, чтобы привлечь внимание широкой общественности к этой тематике и глубже осознать различные вопросы, которые касаются молодежи и общества. В этой связи мне, разумеется, особенно приятно, что наш выдающийся крикетист Сачин Тендулкар является Послом доброй воли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и что наш бывший чемпион по теннису Виджай Амритрадж был посланником мира Организации Объединенных Наций в 2001 году.

Индия имела честь принимать у себя участников девятнадцатых Игр Содружества, которые только что завершились в Дели. В этом двухнедельном грандиозном мероприятии принимали участие свыше 7000 атлетов из 71 страны мира, которые продемонстрировали спортивное мастерство, высокий профессионализм и выносливость, и прежде всего смелость и твердость характера. Эти игры проходили в имеющей большое значение атмосфере мира, равенства и дружбы между всеми народами и странами.

Мы поздравляем все страны, которые в прошлом году успешно провели крупные международные и региональные спортивные мероприятия. Мы хотели бы также пожелать всяческих успехов всем странам, которые будут проводить подобные спортивные мероприятия в ближайшие месяцы и годы. Мы считаем, что такие крупные спортивные собы-

тия будут способствовать укреплению важнейших связей на основе доброй воли и понимания, объединяющих нас в одну семью.

Г-жа Рулумени (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Для Южной Африки большая честь принимать участие в этих важных прениях, посвященных спорту как средству содействия миру и развитию. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его последний доклад по данной теме, который озаглавлен «Спорт на благо мира и развития: укрепление партнерских связей» (A/65/270).

Эта дискуссия проводится всего через несколько месяцев после чемпионата мира по футболу ФИФА 2010 года, который впервые проводился на африканской земле. Южная Африка поистине гордится тем, что принимала у себя участников этого грандиозного и памятного события, которое вновь подчеркнуло возрождение Африки. Южная Африка была местом, а Африка — театром событий, которые способствовали укреплению социального единства Африки. По сути это был африканский чемпионат мира.

В Южной Африке спорт играл важнейшую роль в крушении системы апартеида и в формировании нового общества после 1994 года. Осознание того, что спорт может использоваться как инструмент реконструкции и развития, вызвано духом единства, который царил в ходе таких мероприятий, как чемпионат мира по регби, чемпионат Африки по футболу, чемпионат мира по крикету и последний чемпионат мира по футболу. В центре инициатив в области реконструкции и развития Южной Африки, связанных со спортом, был наш кумир Нельсон Мандела. В этой связи я хотел бы напомнить его слова, когда он сказал:

«Спорт обладает силой, способной изменить мир, вдохновить и объединить людей, на что вряд ли способна какая-то другая сила. Спорт может породить надежду там, где было одно лишь отчаяние. Это инструмент мира, еще более мощный, чем правительства. Он ломает расовые барьеры. Он бросает вызов всем формам дискриминации».

Как заявлено в Итоговом документе всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), спорт обладает потенциалом, который может содействовать укреплению мира и развитию и может способство-

вать созданию атмосферы терпимости и взаимопонимания. Спорт признается в качестве мощного инструмента содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В этой связи мы выступаем за то, чтобы уделить Африке приоритетное внимание в наших коллективных усилиях с помощью спорта и других средств в интересах реализации этих важных и достижимых целей.

До начала чемпионата мира по футболу президент Джейкоб Зума выступил с инициативой проведения кампании одной цели, направленной на достижение прогресса в усилиях по обеспечению всеобщего образования, что является ЦРДТ 2. Южная Африка рассматривает спорт в качестве важной составляющей образования. Эта кампания является частью широкого круга национальных инициатив, направленных на обеспечение всеобщего доступа к образованию.

В резолюции 64/5 Ассамблея также признала роль, которую играл спорт в Африке в качестве инструмента содействия обеспечению единства, солидарности, мира и примирения и превентивных кампаний против такого бедствия, как ВИЧ/СПИД, затрагивающего молодежь континента. Хотя один спорт не может предотвратить конфликт или обеспечить мир, он может содействовать расширению и углублению усилий по ряду важных направлений.

Тот факт, что Африканский союз провозгласил темой отмечаемого в текущем году Дня Африки «Укрепление и поддержание мира при посредстве спорта», стал наглядным подтверждением признания им роли спорта в деле содействия миру и развитию. По случайному совпадению 2010 год был провозглашен Африканским союзом Годом мира и безопасности. Являясь одним из активных и искренне заинтересованных участников усилий по миростроительству в Африке, Южно-Африканская Республика поощряет использование спорта в качестве инструмента упрочения мира и продвижения вперед в выполнении задач в области развития Африки.

В своем стремлении предоставить права и возможности в спорте женщинам наше правительство с 1994 года приняло целый ряд соответствующих законов. В своих действиях оно руководствуется признанием того, что женщинам отведена жизненно важная роль во всех аспектах развития обще-

ства, в том числе и в спорте. Наделение женщин правами и возможностями проявляется в растущем числе женщин на руководящих постах в структурах, занимающихся делами спорта. Не менее важным событием стало принятие закона о защите и расширении прав и возможностей инвалидов, благодаря чему они могут теперь практически беспрепятственно принимать участие в спортивных мероприятиях. Непосредственно в ответ на призыв Генерального секретаря, содержащийся в его докладе A/61/373, в настоящее время Южная Африка осуществляет соответствующую процедуру включения в национальное законодательство концепции спорта на благо развития и мира.

Южная Африка одобряет План действий по использованию спорта на благо развития и мира. Соответственно, мы будем проводить этот План действий в жизнь на национальном уровне, следуя согласованным международным нормам. Наше правительство снова заявляет о необходимости сотрудничества в выполнении задач этого Плана действий между национальными и международными партнерами при участии системы Организации Объединенных Наций. Мы также одобряем усилия Международной рабочей группы по спорту как средству содействия развитию и миру и с нетерпением ожидаем ее доклада.

С нетерпением ожидаем мы и краткого отчета о деятельности, осуществленной до, во время и после проведения Кубка мира ФИФА 2010 года, который должен быть опубликован позднее в текущем году. Южная Африка поддерживает принятие Ассамблеей проекта резолюции, озаглавленного «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру» (A/65/L.4), к числу авторов которого мы присоединимся.

В заключение Южная Африка еще раз выражает признательность Организации Объединенных Наций, особенно Бюро Организации Объединенных Наций по спорту на благо мира и развития, и всему международному сообществу за ту поддержку, которая была оказана нам во время проведения Кубка мира. Надеемся, что это мероприятие навсегда изменило представления многих людей об Африке.

Г-жа Пико (Монако) (*говорит по-французски*): Всего несколько дней спустя после проведения заседания высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Дек-

ларации тысячелетия (ЦРДТ), наша делегация может лишь порадоваться тому признанию, которым пользуется среди государств-членов спорт. Приняв заключительный документ (резолюция 65/1), главы государств и правительств на деле подтвердили актуальность спорта как инструмента просвещения, развития и мира, который может способствовать сотрудничеству, солидарности, терпимости, взаимопониманию, социальной сплоченности и охране здоровья на местном, национальном и международном уровнях.

Участие Генерального секретаря в совещании за круглым столом по вопросу о спорте как об одном из средств содействия развитию, которое было организовано в период проведения заседания высокого уровня, стало еще одним доказательством его приверженности укреплению могущества спорта. Это могущество уже способствовало повышению осведомленности общественности о таких беспокоящих нас сегодня проблемах, как ВИЧ/СПИД, венерические заболевания, голод и всякого рода насилие. Могущество спорта также кроется в его способности сближать общины и содействовать формированию таких основополагающих ценностей, как честная игра и дисциплина.

Эти важные результаты являются, с одной стороны, венцом решительной деятельности Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира г-на Вильфрида Лемке, которому мы признательны за проведение в жизнь принятого Генеральной Ассамблеей Плана действий. С другой стороны, эти достижения свидетельствуют как о нашей способности работать вместе, так и о важной роли партнерских отношений.

Если роль физкультуры и спорта в укреплении здоровья людей не нуждается больше в доказательствах, следует учитывать их воздействие на общий процесс развития, с тем чтобы основывать на этой концепции свою политику. В ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, характерной чертой которой является усиление роли женщин в системе Организации Объединенных Наций, спорт как никогда раньше продемонстрировал свою способность содействовать расширению прав и возможностей женщин. Мы искренне надеемся, что победа г-жи Далмы Рашди Мальхас, первой саудовской спортсменки, принявшей участие в юношеских Олимпийских играх, достижения которой мы высоко-

ко оцениваем, вдохновит других молодых женщин на полную реализацию их способностей.

Международная рабочая группа по спорту как средству содействия развитию и миру, ныне функционирующая под руководством Специального советника, развивает проблематику спорта в контексте воспитания детей и подростков и наметила стратегические приоритеты в этой области, которые мы всецело одобряем.

Инициатива «Твой вклад в дело мира», родившаяся в ходе XXI зимних Олимпийских игр и X зимних Паралимпийских игр в Канаде, пропагандирует олимпийские идеалы в семьях, школах и на рабочих местах. Соблюдение во время Паралимпийских игр «олимпийского перемирия» способствовало признанию прав инвалидов и укреплению социальной сплоченности.

Как только что отметил наш коллега из Южной Африки, проведение в июне текущего года в его стране Кубка мира ФИФА стало проявлением уважения к Африке. Оно также предоставило возможность привлечь внимание к таким весьма важным вопросам, как борьба с торговлей людьми, расизмом, ВИЧ/СПИДом и содействие устойчивому развитию. В частности, удалось особо выделить значение проекта развития экологически безвредного транспорта, осуществляемого Программой развития Организации Объединенных Наций совместно с Глобальным экологическим фондом, а также южноафриканской кампании за экологизацию Кубка мира.

Однако, как часто подчеркивает Специальный советник, организация глобальных спортивных мероприятий является отнюдь не единственной платформой, на которой нам следует демонстрировать эффективность и пользу спортивной деятельности. Ему также удалось убедить нас в благотворном влиянии простых инициатив на низовом уровне, например сооружение футбольного поля для местных жителей Буаке, Кот-д'Ивуар, что побудило их позитивно относиться к проводимой в стране операции Организации Объединенных Наций и способствовало вовлечению взрослых и молодежи в процесс мирного развития их страны.

Во время проведения Кубка мира Международной федерации футбольных ассоциаций Его Светлость князь Альбер II и г-н Лемке совместно с премьер-министром Западно-Капской провинции

Хелен Зилле и мэром Кейптауна Даном Плато открыли общинный центр, призванный способствовать развитию муниципального округа Гугулетху, привлекая к спортивным мероприятиям обездоленную молодежь. Эта программа должна послужить образцом и для других африканских городов.

Этот объединяющий характер спорта проявился также и на Гаити, где спорт позволяет тысячам молодых людей избегать трудностей их повседневной жизни и где он является частью общих восстановительных усилий в интересах пострадавшего от стихийных бедствий населения.

В докладе Генерального секретаря (A/65/270) убедительно излагаются предпринимаемые государствами-членами многочисленные инициативы и рассказывается о тех различных сферах, в которых может быть полезен спорт, — от безопасности дорожного движения до регистрации деторождений. Например, в рамках совместной программы ЮНИСЕФ, Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и Международного олимпийского комитета футбол используется для повышения информированности о необходимости регистрации актов гражданского состояния. В докладе также подчеркивается ключевое значение партнерских отношений с участием правительств, деятелей спорта, гражданского общества и региональных усилий по налаживанию сотрудничества. Наглядным примером тому послужил вклад Международного олимпийского комитета в нашу работу в ходе текущей сессии.

Княжество Монако поддержит эти общие усилия в соответствии с неизменной позицией Его Светлости князя Альбера II, удостоенного в прошлом месяце награды Организации Объединенных Наций за успехи в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития в знак признания его участия в поддержке мира посредством спорта.

Наша делегация в качестве Сопредседателя Группы друзей спорта на благо мира и развития будет и впредь способствовать работе Бюро Специального советника. Сменяя на посту сопредседателя этой группы наших швейцарских коллег, мы хотим воздать им должное и выразить нашу искреннейшую признательность за создание в Организации Объединенных Наций этого неофициального механизма. Как сказал Его Светлость князь Альбер II,

содействие миру — самое достойное спортивное состязание, и победить в этом состязании мы должны все вместе.

Г-н Солон (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Позвольте мне в начале своего выступления подчеркнуть, что для президента Эво Моралеса Аймы спорт является важнейшим средством достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом того важнейшего влияния, которое он оказывает на интеграцию, мир и здоровье, и прежде всего в связи с тем, что он способствует сокращению преступности и борьбе с наркоманией.

Президент Моралес, которого в поездках обычно сопровождает футбольная команда, превратил спорт в фактор интеграции народов, сделав возможным преодоление барьеров, которые зачастую разделяли соседние страны и народы, как это происходило в нашем регионе на протяжении последних нескольких десятилетий.

Для нас в Боливии спорт стал основным механизмом для обустройства футбольных полей и строительства спортивных центров в том объеме, в каком это никогда не делалось в предыдущие годы. Боливия вкладывает в спорт денежные средства, потому что осознает, что это основное средство, позволяющее удержать молодежь от вовлечения в преступную среду или от наркомании, а также укреплять узы солидарности и братства. А главное — спорт позволяет преодолеть еще существующие в обществе элементы дискриминации и расизма, в основном благодаря его распространенности в молодежной среде без каких-либо гендерных различий, что способствует равноправию мужчин и женщин.

Для Многонационального Государства Боливия спорт является основополагающим компонентом мира, который позволяет преодолеть сохраняющуюся значительную напряженность и немалое число все еще существующих конфликтов. Именно благодаря спорту удается поддерживать дух содружества и братства, и этим объясняется то значение, которое мы, государство и правительство, придаем спорту как основной движущей силе мира и развития. Мы считаем, что если какое-либо общество и сумеет достичь цели преодоления нищеты и обездоленности, то это будет общество, прежде всего делающее ставку на развитие спорта среди своих

сограждан. Укреплять спорт — значит укреплять здоровье. Поэтому для нас он также является важнейшим и основополагающим компонентом развития.

Боливия предпринимает решительные усилия для того, чтобы продемонстрировать всему миру, что спорт в условиях высокогорья не наносит никакого ущерба здоровью человека. К сожалению, в последнее время мы стали свидетелями целого ряда действий, дискредитирующих спорт на больших высотах, что проявилось, в частности, в ходе проведения игр отборочного турнира чемпионата мира на стадионе в городе Ла-Пас, расположенном на высоте более 3600 метров. Мы выступили против такой дискриминации. Сыграв со своей командой на футбольном поле на горе Серро-Сахама, наш президент лично продемонстрировал, что игра на высоте свыше 6000 метров ни в коей мере не вредит здоровью, и что все без исключения должны играть на любой высоте над уровнем моря, в любых климатических или погодных условиях, в которых они могут оказаться. В спорте не должно быть никакой дискриминации.

Многонациональное Государство Боливия считает крайне важным поощрение действий, направленных на поддержку борьбы с наркозависимостью и наркоторговлей. Мы твердо убеждены, что спорт является одним из лучших средств, позволяющих не допустить привыкания молодежи к наркотическим средствам или их вовлечения в торговлю наркотиками. В связи с этим мы являемся активными поборниками проведения широкой кампании по содействию спорту в рамках борьбы с наркоманией.

Таким образом, Боливия решительно привержена делу мира. Мы убеждены — ничто так не сближает людей, как занятия спортом.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Палестины.

Г-н Хиджази (Палестина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представленный доклад (A/65/270), а также выразить признательность Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира. Мы благодарим Международную рабочую группу по спорту как средству содействия развитию и миру за решающую роль, которую она играет в разработке гло-

бальной рамочной программы по спорту на благо мира и развития, а также других участников за поддержку, оказываемую ими в этой важной работе.

Палестина считает, что занятия спортом являются существенным позитивным фактором развития любого общества. В этой связи мы полностью согласны с характеристикой ЮНЕСКО, квалифицировавшей спорт как основное право для всех. Использование присущей спорту положительной энергии, требующей уважения гуманитарных ценностей, а именно всеобщего уважения, в том числе уважения противников, а также отказа от насилия, взаимодействия, соблюдения правил и принципов честной игры, делает спорт важным инструментом в предпринимаемых каждой страной усилиях в области развития и мирного сосуществования. Спорт является также двигателем экономического развития и социальной интеграции, являющихся ключевыми элементами общего процесса развития.

Палестина приложила немало искренних усилий и энергии для продвижения в этой области, поскольку мы верим в положительный потенциал и пока еще неиспользованные возможности в области развития, которым обладает спорт. За прошедшие три года в Палестине было много сделано для развития спорта, который из роскоши для избранных превратился в доступное занятие для всех спортсменов, не зависящее от существующих социальных, экономических или других препятствий.

За этот небольшой промежуток времени Палестина сформировала и подготовила женские команды в различных видах спорта. Эти команды принимали участие в соревнованиях на местном и международном уровнях, что подняло планку участия женщин с нескольких исключительных случаев до приемлемой и вдохновляющей области реализации профессионального и личного потенциала. В этой связи мы хотели бы выразить нашу искреннюю благодарность международному сообществу за поддержку в деле развития спорта в Палестине, и в особенности поблагодарить Объединенные Арабские Эмираты, Катар и Бразилию. Они оказали неоценимую помощь, которая снискала искреннюю признательность палестинских спортсменов и палестинского народа.

Палестина гордится также тем, что за этот период провела у себя спортивные игры с участием международных команд, которые прошли в обста-

новке дружбы и здорового соперничества. Эти игры стали подтверждением прогресса, достигнутого Палестиной в области спорта, а также отражением нашей веры в спорт как в фактор, способствующий развитию и поддержанию мирных отношений между странами.

Хотя мы очень гордимся своими достижениями в области спорта, мы также глубоко обеспокоены теми трудностями, которые постоянно создает нашим спортсменам оккупирующая держава, подрывая тем самым наши усилия. Наш прогресс замедлялся, а порой и просто сводился на нет из-за разного рода препятствий и ограничений, которые применялись без всякой необходимости и с явной целью наказать наших спортсменов и помешать нашим усилиям в области развития.

Израиль, оккупирующая держава, продолжает нарушать право палестинских спортсменов на беспрепятственное передвижение. Такая карательная политика в нескольких случаях воспрепятствовала участию некоторых из наших ведущих спортсменов в важных командных тренировочных играх как на оккупированной палестинской территории, так и за границей. Последний раз подобное имело место 5 октября, когда капитану палестинской команды, проживающему в секторе Газа, было отказано в поездке на Западный берег для участия в одном из матчей. Эти ограничения также мешают нам ввозить спортивное оборудование и развивать надлежащую инфраструктуру, в том числе строить стадионы.

Эти карательные ограничения заставили чиновников Международной федерации футбольных ассоциаций и Европейского союза футбольных ассоциаций выразить негодование и глубокую озабоченность в связи с препятствиями, которые Израиль продолжает создавать как для палестинских спортсменов, так и для усилий Палестины в области развития спорта. Мы приветствуем такую позицию и призываем все заинтересованные стороны предпринять необходимые шаги с целью добиться прекращения применения такого рода методов с их негативными последствиями для палестинских усилий по развитию спорта в целом.

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Лукас (Люксембург), заместитель Председателя.

Развитие и оккупация не могут сосуществовать. Любые усилия в области развития, как бы тщательно они ни были спланированы, всегда зависят от лишенных всякой логики карательных мероприятий оккупационного режима. Оккупация — это негативная сила, ограничивающая возможности оккупированного населения и не позволяющая ему реализовать свой потенциал и достигнуть поставленных им целей. Однако в силу своей приверженности принципам и основным ценностям спорта Палестина решительно настроена продвигаться вперед в своих усилиях, направленных на развитие этой сферы в качестве одной из областей реализации безграничного потенциала Палестины, а также на обеспечение развития и осуществление своей национальной цели — достижения мира.

Мы надеемся на успешную реализацию этой важной инициативы, направленной на развитие спорта в качестве универсального языка общения, его культуры и ценностей. Мы также надеемся, что международное сообщество будет продолжать обеспечивать поддержку развитию спорта в Палестине в качестве неотъемлемого элемента ее усилий по созданию государства в духе братских отношений между народами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 64/3 от 19 октября 2009 года я сейчас предоставляю слово наблюдателю от Международного олимпийского комитета.

Г-н Ситоле (Международный олимпийский комитет) (*говорит по-английски*): От имени Международного олимпийского комитета (МОК) я с радостью приветствую принятие проекта резолюции A/65/L.4, озаглавленного «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру», и принимаю участие в этой важной дискуссии о способах более эффективного использования возможностей спорта с целью содействия обеспечению развития и мира. Я хотел бы отметить ценный вклад Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря в укреплении роли спорта как инструмента обеспечения развития и мира. Представленный нам годовой доклад Генерального секретаря (A/65/270) является наглядным тому подтверждением.

В качестве наблюдателя в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций МОК

намерен продолжать укреплять связи и сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и оказывать помощь государствам-членам и руководству Организации Объединенных Наций в их усилиях. Я хотел бы выразить признательность Специальному советнику Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира г-ну Вильфриду Лемке за важную работу, которую он проводит с целью укрепления роли спорта в рамках усилий Организации Объединенных Наций по развитию человеческого потенциала и миростроительству.

Цель МОК — поставить спорт на службу человечеству; она нашла отражение в его основополагающем документе — Олимпийской хартии. В Хартии дается определение Олимпийского движения как жизненной философии, цель которой состоит в том, чтобы поставить спорт на службу гармоничного развития людей ради создания мирного общества во имя сохранения достоинства человека.

Спортивное движение претворяет эту философию в жизнь за счет осуществления различных мероприятий и, безусловно, в первую очередь, посредством проведения самого главного из них — Олимпийских игр. Игры служат всемирным форумом для мирного соревнования и взаимодействия в рамках честной игры и в обстановке взаимного уважения, доказывая на примере, что мы можем оставить в стороне свои разногласия и найти общие точки соприкосновения. Мы были свидетелями воплощения этого идеала в незабываемом представлении с участием молодых людей в ходе церемонии открытия юношеских Олимпийских игр в Сингапуре в прошлом месяце.

Значительная часть работы по развитию Олимпийского движения остается за рамками внимания средств массовой информации. В Замбии в мае прошлого года нами был открыт новый центр по развитию юношеского Олимпийского движения. Цель этого новаторского проекта состоит в объединении программ в области спорта, образования, здравоохранения и общинных мероприятий. Этот проект является наглядным примером эффективного многостороннего партнерства между правительством Республики Замбия, Национальным олимпийским комитетом Замбии и международными и национальными спортивными федерациями.

Немалая часть наших усилий тесно связана с осуществлением целей в области развития, сформу-

лированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (ЦРДТ). Так, например, цели поощрения и расширения прав и возможностей женщин в спорте и посредством спорта и обеспечения гендерного равенства нашли конкретное воплощение в положениях Олимпийской хартии. МОК настойчиво содействует расширению участия женщин как в соревнованиях, так и в организации Олимпийских игр. В Лондоне в 2012 году женщины впервые в истории примут участие во всех видах спорта в рамках программы Олимпийских игр.

Более 15 лет назад МОК официально принял обязательство по обеспечению экологической устойчивости, признав сохранение окружающей среды наряду с развитием спорта и культуры в качестве третьего направления Олимпийского движения. Мы тесно сотрудничаем с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью выполнения своих обязательств в этой области. Мы работаем с ЮНЕСКО, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими партнерами в целях обеспечения доступа молодежи к качественному образованию и предоставления беженцам предметов первой необходимости. Мы сотрудничаем с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, ЮНИСЕФ, Всемирной организацией здравоохранения и Движением Красного Креста с целью борьбы с ВИЧ и СПИДом, малярией и неинфекционными заболеваниями.

Спорт является движущей силой в осуществлении многих из этих инициатив. Он позволяет преодолевать существующие между общинами барьеры. Спорт привлекает молодежь. Спорт помогает молодым людям в учебе и позволяет им найти цель в жизни. Он способствует развитию их интеллектуальных способностей и помогает им стать лидерами. Спорт также помогает им осознать подлинное значение и ценность взаимодействия и духа товарищества.

Однако спорт не может обеспечить решение всех существующих в мире проблем. Ему даже не принадлежит ведущая роль в их решении. В деле обеспечения развития мы полагаемся на руководство Организации Объединенных Наций, правительств и специализированных неправительственных учреждений. МОК приветствует усилия, кото-

рые прилагают правительства во всем мире в целях содействия развитию, однако мы столь же настоятельно призываем их сделать развитие спорта неотъемлемой частью этих усилий, уделить внимание его развитию, обеспечить его поддержку и выделить для этого необходимые средства, с тем чтобы эффективным образом содействовать осуществлению национальных программ в области развития.

МОК признает, что достижение реального прогресса возможно лишь на основе формирования эффективных партнерских связей согласно цели 8 ЦРДТ. В докладе Генерального секретаря приводятся многочисленные примеры создания во всем мире союзов, применяющих творческий подход к развитию спорта. МОК и спортивное движение в целом делают все возможное, однако можно было бы добиться еще большего, если бы спорту как одному из факторов развития человеческого потенциала и обеспечения мира уделялось более пристальное внимание и если бы вопросы, касающиеся развития спорта, включались в программы действий в области развития на всех уровнях.

Однако в этой связи необходимо провести всеобъемлющую оценку спортивных программ, направленных на развитие человеческого потенциала, и обеспечить контроль за их осуществлением с целью выявления эффективных способов достижения этой цели. Необходимо проводить больше исследований и создавать более эффективные механизмы контроля, включая применение общепризнанных оценочных показателей и стандартов.

Спорт является мощным инструментом обеспечения развития и мира. Задача состоит в наиболее эффективном использовании этого инструмента. Международный олимпийский комитет готов внести свой вклад в ее решение. МОК хотел бы заверить Ассамблею в своей готовности приложить все усилия к тому, чтобы стать одним из ее самых надежных партнеров.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе обсуждения этого пункта повестки дня.

Теперь Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению проекта резолюции A/65/L.4, озаглавленного «Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру».

Я хотел бы объявить о том, что после представления этого проекта резолюции к числу его авторов присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Кабо-Верде, Эритрея, Франция, Гренада, Гаити, Венгрия, Ямайка, Казахстан, Нидерланды, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Республика Молдова, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Южная Африка и Того.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.4?

Проект резолюции A/65/L.4 принимается (резолюция 65/4).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 11 повестки дня?

Решение принимается.

Пункты 14 и 15 повестки дня

Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями

Доклад Генерального секретаря (A/65/269)

Культура мира

Доклад Генерального секретаря (A/65/269)

Записка Генерального секретаря (A/65/299)

Г-н Хабиб (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю признательность Председателю за организацию этого важного заседания. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (A/65/269) о деятельности, связанной с провозглашением 2010 года Международным годом сближения культур. Этот шаг стал логическим результатом растущего международного осознания насущной необходимости сближения культур на основе диалога; это очень важная тема, интересующая всех нас. Проведенные в этом году встречи и симпозиумы, возможно, лучше всего подтверждают важность разнообразия как источника обогащения человечества и, при условии конструктивного и новаторского диалога, неисчерпаемого источника творчества, модернизации, прогресса и поступательного движения.

Я представляю Ливан, восточную страну с уникальным социальным и политическим опытом,

в которой возможны диалог и сосуществование между религиями и культурами как наглядный пример терпимости. Здесь я хотел бы напомнить о том, что говорил президент Ливана во время своего выступления в Ассамблее 24 сентября. Он подтвердил, что Ливан всегда будет открыт для диалога и плодотворного и творческого взаимодействия между людьми и культурами, верный своим основным принципам, несмотря на трудности, с которыми он сталкивается в деле создания правового государства и отстаивания лежащих в его основе ценностей демократии, свободы и гармонии.

В этом году в соответствии с нашей готовностью к диалогу мы присоединились к Группе друзей «Альянса цивилизаций». Мы считаем этот Альянс важным форумом для диалога между цивилизациями. Альянс обеспечивает необходимое пространство для вовлечения в работу гражданского общества, включая женщин и молодежь, и для обмена опытом и разработки стратегий в деле укрепления культуры мира.

Ливан продолжает призывать к плодотворному, конструктивному и новаторскому межличностному и межкультурному диалогу. Мы считаем, что такой диалог начинается с признания самобытности других народов и религиозных и культурных особенностей каждой отдельной группы. Мы считаем, что в рамках таких усилий не должно быть места страху, враждебности и запугиванию.

В этой связи мы приветствуем неустанные усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и программ, особенно ЮНЕСКО, в области культуры, информации и технологий, направленные на то, чтобы помочь различным группам общества, особенно женщинам и молодежи, преодолеть невежество и нищету и добиться целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы также приветствуем все проводимые симпозиумы и все механизмы раннего предупреждения, которые используются для предотвращения конфликтов до их возникновения и для устранения их первопричин с помощью превентивной дипломатии и установления региональных и международных партнерских связей, способствующих предотвращению войн и конфликтов, от которых так страдает наш мир.

В том же ключе следует отметить, что Ливан всегда выступает за диалог, что было подтверждено

и в ходе интерактивного диалога, который прошел в Совете Безопасности в мае этого года по теме «Межкультурный диалог на благо мира и безопасности» (см. S/PV.6322). При этом мы исходим из нашей веры в диалог в качестве альтернативы и в качестве культуры, а также из нашего обязательства выполнять положения Устава и Всеобщей декларации прав человека. Мы надеемся, что международные усилия, направленные на поощрение диалога между цивилизациями, будут успешно содействовать не только культуре мира, но и стабильности, миру и безопасности во всем мире. Ближневосточный регион заслуживает всеобъемлющего и справедливого мира на основе международных резолюций, Арабской мирной инициативы во всех ее аспектах, принципов справедливости и законности.

Пришло время обеспечить развитие человеческого потенциала. А такое развитие может начинаться лишь с поощрения культуры мира, которая способствует контактам и укрепляет терпимость в отношениях между цивилизациями и содействует их взаимоуважению на основе ответственности и транспарентности. Для этого все субъекты на уровне правительств должны участвовать в определении приоритетов и урегулировании споров и разногласий на основе диалога между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы преодолеть трудности, с которыми сталкивается человечество, и найти решения реальным проблемам в соответствии с ожиданиями и чаяниями народов.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего делегация Казахстана хотела бы выразить признательность Председателю Дайссу за организацию прений по пунктам 14 и 15 повестки дня: «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями» и «Культура мира».

Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за всеобъемлющий доклад о межкультурном, межрелигиозном и межкультурном диалоге (A/65/269). В нем содержится обзор работы, проделанной основными организациями системы Организации Объединенных Наций, задействованными в области диалога между цивилизациями, культурами и религиями, а выводы и рекомендации доклада приобретают особое значение в современную эпоху укрепления многосторонности. Однако в это же самое время, как это ни парадоксально, существуют силы, создающие раскол и дестабилизацию в обществе.

Доклад, представленный во исполнение резолюций 60/4 и 64/81 Ассамблеи, охватывает широкий спектр тем, в том числе тему Международного года сближения культур, идея проведения которого была предложена Казахстаном и поддержана государствами-членами.

Мы хотели бы также отметить подробную информацию о третьем Форуме «Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций» и проделанной к настоящему времени работы по продвижению целей Организации Объединенных Наций в области обеспечения гармонии и взаимопонимания в мире посредством налаживания работы и сотрудничества с профессиональными организациями, а также посредством проведения во всем мире мероприятий по налаживанию связей, повышению уровня информированности и образовательной деятельности.

В соответствии с резолюцией 64/81, в которой Ассамблея предложила Генеральному секретарю организовать специальное мероприятие в ознаменование Года, 21 апреля 2010 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций прошло специальное мероприятие, организованное Департаментом по экономическим и социальным вопросам. Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии и Генеральный секретарь выступили с заявлениями.

В ходе этого мероприятия звучали разные голоса, отражавшие конкретный вклад государств в содействие сближению культур. Заместитель министра культуры Республики Казахстан г-н Телебеков рассказал об уникальном опыте нашей страны в деле создания политических и административных институтов, призванных обеспечивать диалог и взаимопонимание между представителями различных культур Казахстана, складывающихся в единую мозаику.

По предложению Казахстана Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) разработала план действий по проведению Международного года сближения культур, включающий в себя организацию большого числа мероприятий, форумов и конференций по всему миру. Ассамблея назначила ЮНЕСКО ведущим учреждением по проведению Международного года, о начале которого было объявлено 18 февраля 2010 года в штаб-квартире

ЮНЕСКО в Париже. По этому случаю Генеральный директор ЮНЕСКО созвала совещание высокого уровня, посвященное миру и диалогу между культурами, в котором приняли участие известные политические и религиозные деятели и представители интеллигенции из всех регионов мира.

Одной из основных целей проведения Года является повышение осведомленности в этой сфере, что выразилось в деятельности по распространению во всем мире информации и организации ряда международных и региональных конференций, встреч и мероприятий. На сегодняшний день в рамках Международного года запланировано проведение более 700 мероприятий. Разнообразие представленных проектов в областях искусства, образования и ведущей роли молодежи свидетельствует о многообразии форм, в которых могут происходить диалог и сближение культур. Казахстан считает, что региональные организации играют важную роль в укреплении международного диалога.

В своем качестве координатора Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) Казахстан разработал план действий для осуществления Каталога мер доверия СВМДА в гуманитарной области, а также организовал целый ряд международных конференций по вопросам межкультурного сотрудничества и терпимости.

Недавно «Альянсом цивилизаций» были организованы разнообразные мероприятия высокого уровня по темам культурного многообразия и всеобщего взаимопонимания, каждая из которых занимает приоритетное место в его политической повестке дня.

Содействие соответствующих структур Организации Объединенных Наций внесло ценный вклад в подготовку данного доклада, и это особенно заметно в его первых двух разделах, посвященных проводимому в 2010 году под эгидой ЮНЕСКО Международному году сближения культур, который отмечается в 2010 году под эгидой ЮНЕСКО. Третий раздел доклада посвящен третьему Форуму «Альянса цивилизаций», состоявшемуся в Рио-де-Жанейро в мае 2010 года.

В дополнение к проведению Международного года сближения культур и работе «Альянса цивилизаций» учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжают организовывать самые разнообразные образовательные и информационные

мероприятий, направленных на достижение целей Международного года.

Другим важным вкладом системы Организации Объединенных Наций в продвижение межрелигиозного диалога является взаимодействие с профессиональными организациями и вовлечение их в свою информационно-пропагандистскую работу. Такой подход дает двойной положительный эффект: позволяет собрать вместе представителей разных конфессий для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, и помогает подключить эти группы в качестве партнеров к деятельности Организации Объединенных Наций и достижению ее целей в области развития.

В этом контексте инициатива президента Нурсултана Назарбаева о проведении в Казахстане конгрессов лидеров традиционных религий мира успешно осуществляется с 2003 года и способствует международным усилиям, направленным на содействие межрелигиозному и межкультурному диалогу. Убедена, что этот проводимый в Казахстане форум, получивший широкое признание в качестве эффективной платформы для обсуждения роли религиозных лидеров в укреплении мира и в решении других вопросов, будет и в дальнейшем оказывать чрезвычайно полезное содействие развитию во всем мире процесса диалога цивилизаций.

Я хотела бы подчеркнуть, что терпимость, доверие, верность традициям и транспарентность являются руководящими принципами председательства Казахстана в 2010 году в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Ключевым мероприятием в этом плане стала Конференция высокого уровня по толерантности и недискриминации, состоявшаяся в Астане 29 и 30 июня этого года. Этот форум вполне эффективно продемонстрировал важность обмена опытом в области межэтнического и межрелигиозного согласия, а также необходимость выполнения обязательств по поощрению таких ценностей ОБСЕ, как терпимость, недискриминация и уважение разнообразия. В более широком контексте можно говорить о том, что тема терпимости также будет занимать особое место в нашей работе на посту Председателя Организации Исламская конференция в 2011 году.

В заключение позвольте мне выразить убежденность в том, что наши общие, совместные усилия на всех уровнях, от низового до международно-

го, будут способствовать снижению уровня недоверия и предвзятости и укреплению подлинного диалога и сотрудничества между великим множеством наших культур, содействуя тем самым взаимопониманию и стабильности в мире.

Г-н аль-Джарман (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Сегодняшнее обсуждение Генеральной Ассамблеей двух пунктов повестки дня — «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями» и «Культура мира» — приобретает особое значение сейчас, когда человечество по-прежнему имеет дело с нарастающими тенденциями несправедливости, оккупации, угнетения, конфликтов, нарушений прав человека и других форм ненависти и расизма. Эти тенденции свидетельствуют об усилении проявлений экстремизма и диффамации по отношению к другим культурам и убеждениям. Напряженность, которая в последнее время возникла в обществах из-за безответственных кампаний нетерпимости, в ходе которых звучат призывы к наступлению на Ислам, мусульман и вообще на иностранцев, а также реакция общественности на такие кампании подчеркивают всю серьезность этой проблемы и ее последствий. Эти кампании дают нам также веское основание для удвоения наших усилий по укреплению механизмов диалога и религиозной и культурной терпимости между всеми народами, которые все без исключения составляют общее наследие человечества.

Объединенные Арабские Эмираты, которые считают, что диалог между цивилизациями и культура мира являются главными приоритетами нашей глобальной стратегии защиты обществ от любых форм насилия, экстремизма и терроризма, были одной из первых стран, поддержавших инициативу проведения диалога между цивилизациями, с которой Турция и Испания выступили в 2005 году, а также инициативу Хранителя двух священных мечетей короля Абдаллы ибн Абдель Азиза Аль Сауда и все остальные значительные усилия Организации Объединенных Наций в этом плане. Объединенные Арабские Эмираты, кроме того, поддержали в 2008 году Мадридскую декларацию Всемирной конференции по диалогу, призывающую утверждать в отношениях между религиями принципы мира и диалога, а также недавнее совещание «Альянса цивилизаций» на уровне министров, которое состоялось параллельно с общими прениями в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Объединенные Арабские Эмираты прилагают усилия для наведения мостов доверия и партнерства с остальным миром путем утверждения культуры диалога, терпимости, открытости и конструктивного сотрудничества со всеми странами и региональными и международными группами. Эти принципы также нашли отражение в ряде национальных законодательных мер и законов, которые обеспечивают в Объединенных Арабских Эмиратах гармоничное и мирное сосуществование между этническими группами и последователями разных религий и гарантируют им свободу отправления религиозных обрядов и культа и выражения своей культурной самобытности. Это способствует укреплению правосудия, правопорядка, уважению прав человека и повышению стабильности в Объединенных Арабских Эмиратах.

Такие усилия Объединенные Арабские Эмираты прилагали не только на национальном, но и на международном уровне, в том числе путем прямого и опосредованного оказания экономической, гуманитарной и чрезвычайной помощи развивающимся странам и странам, пережившим конфликты и стихийные бедствия. Это делалось для поддержки усилий, направленных на достижение национального примирения, реабилитации и стабильности в этих странах и на формирование культуры мира и уважения прав человека. Как член Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия, который работает под эгидой ЮНЕСКО, Объединенные Арабские Эмираты стараются увеличить свой многогранный вклад в дело сохранения общего наследия человечества.

Мы придаем большое значение усилиям, которые Организация Объединенных Наций и ее государства-члены прилагают для укрепления международного мира и безопасности, правопорядка, утверждения идеалов терпимости, взаимопонимания, многосторонности, солидарности между народами и поощрения культуры мира. Мы подчеркиваем, что для достижения всех этих целей нам необходимо начинать с подлинно глобального партнерства, направленного на содействие диалогу между разными культурами и цивилизациями и на утверждение духа терпимости, уважения к святым местам других народов и понимания деликатных аспектов их культур, особенно в наш глобализованный век, с его современными коммуникационными технологиями, которые открывают уникальные и все более широ-

кие возможности для контактов и общения между людьми.

Поскольку, по нашему мнению, диалог между цивилизациями должен проходить в различных формах, в том числе в виде диалога по линии Север-Юг, Восток-Запад и в других формах культурного обмена, мы утверждаем, что взаимное обогащение в рамках любого такого диалога должно происходить на основе равенства, объективности и транспарентности. Такая деятельность должна также предусматривать адекватные меры по пресечению любых актов насилия или дискриминации по признакам религии, расы или пола во избежание негативных последствий таких действий для обществ. Поэтому мы призываем разработать единый глобальный подход в области противодействия актам, которые представляют собой непосредственную и постоянную угрозу миру, безопасности и стабильности на планете. Нам необходимо принять меры к тому, чтобы акты подстрекательства к насилию по религиозным мотивам, в том числе подстрекательства к оскорблению или осквернению святынь других религий, преследовались как преступления.

В этой связи мы также подчеркиваем необходимость противодействовать попыткам диффамации религий и разжигания религиозной ненависти в целом; для этого необходимо разрабатывать на местном, региональном и международном уровнях стратегии, основанные на конструктивных обсуждениях и диалогах между культурами и цивилизациями при полном уважении всех верований и религий. В этом плане мы заявляем о нашей неизменной в течение последних десяти лет поддержке Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/6. Мы также поддерживаем провозглашение 2010 года Международным годом сближения культур; цель этого мероприятия — продемонстрировать, что разнообразие является для человечества источником обогащения, творчества и инноваций.

Это также подводит нас к мысли о том, что международному сообществу следует проявить подлинную и серьезную готовность ликвидировать коренные причины возникающих конфликтов и споров, особенно причины самого старого из конфликтов — продолжающейся израильской оккупации палестинских и других арабских территорий.

В заключение мы выражаем надежду на то, что наше обсуждение этих двух пунктов повестки дня приведет к укреплению планов по достижению более глубокого взаимопонимания, сближения и открытости между странами и народами, особенно в том, что касается сдерживания и решения самых острых региональных и международных проблем, включая проблемы безопасности, мира, разоружения, нищеты, безработицы и нарушений прав человека.

Г-н аль-Хубайл (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я с удовольствием благодарю Генерального секретаря за представленный нам доклад (A/65/629), в котором подробно описываются достижения и деятельность органов системы Организации Объединенных Наций в области межцивилизационного, межкультурного и межрелигиозного диалога. Я хотел бы также воздать должное ЮНЕСКО за ее усилия по успешному проведению в 2010 году Международного года сближения культур. Мы хотели бы поблагодарить Генерального директора ЮНЕСКО за ее годовой доклад о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы.

Государство Кувейт радо участвовать в этих обсуждениях. Мы хотели бы подтвердить, что сегодня мир стоит перед большими проблемами, возникших в результате экстремистских, фанатичных взглядов и идеологий обосновавшихся в некоторых странах мира определенных групп, организаций и лиц, которые не уважают культуры других народов. Такая нетерпимость достигла даже уровня, когда кое-кто прибегает к идеологическому и физическому насилию для навязывания своих взглядов и идей.

Для успешного поддержания всеобъемлющего и реалистичного диалога между цивилизациями и народами всего мира мы должны разделять искреннее стремление бороться с экстремистскими идеями и действиями тех, кто пренебрежительно относится к другим религиям, при том понимании, что такие идеи подрывают усилия Организации Объединенных Наций по сближению народов. В противном случае другая сторона получает новые оправдания для своих попыток распространять идеи насилия и убеждать других в правильности своих взглядов.

Наша делегация приветствует принятие резолюции 64/81, в пункте 5 которой говорится, что

право на свободу слова, которое налагает особые обязанности и особую ответственность, может быть сопряжено с некоторыми ограничениями. Мы должны предотвращать подстрекательство к борьбе с религиозными убеждениями, поскольку это чревато отрицательными последствиями для прав человека. Мы полагаем, что в этой связи необходимо оценить в целом усилия Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также усилия и инициативы региональных и международных организаций.

Для обеспечения прочной и надлежащей основы для диалога между цивилизациями мы должны координировать усилия и программы различных структур в целях поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога между цивилизациями. Это приведет к распространению принципов мира, терпимости и уважения. Мы должны напомнить здесь о том, что диалог или альянс между цивилизациями не означает слияния культур, вероисповеданий и религий. Цивилизация — это свод, под которым существуют все культуры и цивилизации, и цель диалога между цивилизациями состоит в изучении первопричин различий и в преодолении порождаемых ими проблем на основе уважения к нашим отличительным чертам.

Государство Кувейт поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по продолжению диалога между цивилизациями. По распоряжению главы нашего государства мы разработали национальный план действий, основанный на нашей убежденности в необходимости развития контактов и взаимодействия между цивилизациями. Мы присоединились к инициативе Альянса цивилизаций, а также присоединились к Группе друзей Альянса и участвовали во всех его форумах, в частности в третьем совещании, состоявшемся в мае в Рио-де-Жанейро. Отсутствие предубеждений в отношении других культур, терпимость и общение с другими народами издавна являются частью культуры, мышления и идеологии Кувейта. Это воплощено в нашей конституции и позволяет другим проповедовать свою религию в условиях свободы, безопасности и мира, и в результате этого представители 120 национальностей, а также всех культур и религий живут в нашей стране в условиях стабильности, терпимости и взаимного уважения.

Культура мира и сосуществования, основанная на взаимодействии различных цивилизаций, должна

основываться на стратегических принципах, которые придают ей силу и постоянство, а также должна содействовать гражданскому обществу, отдельным лицам и организациям в их усилиях по достижению своих целей. В этой связи хотелось бы упомянуть разработанный Кувейтом национальный план действий, состоящий из четырех стратегических принципов, призванных содействовать достижению этих целей. Во-первых, мы должны укреплять нашу культуру мира, сдержанности и терпимости; во-вторых, вести борьбу с экстремизмом, терроризмом и насилием; в-третьих, укреплять социальный и национальный консенсус, основанный на принципах и ценностях взаимопонимания между цивилизациями; и, в-четвертых, сотрудничать с региональными и международными учреждениями, закладывая тем самым основы для понимания наших общечеловеческих проблем. Кроме того, в Кувейте создан Международный центр в интересах компромисса, цель которого состоит в поощрении принципов умеренности взглядов и компромисса в отношениях с другими, основанных на принципах нашей религии. Этот Центр провел многочисленные конференции и симпозиумы на национальном, региональном и международном уровнях.

Различными специализированными департаментами нашего правительства разработаны программы и проводятся форумы, нацеленные на все слои общества в целях поощрения сдержанности и взаимопонимания в отношениях между народами. Мы провели или спонсировали многочисленные международные и региональные конференции и форумы по вопросу о том, как поощрять религиозную умеренность в исламе и как распространять религиозную терпимость, а также уважение убеждений и религиозных различий между народами и добиваться равноправия в интересах создания нами условий международной безопасности, в которых все цивилизации могли бы жить в условиях мира.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация приветствует доклад Генерального секретаря о культуре мира (A/65/269). В современном мире растущая глобализация, распространение информационной технологии и более частые контакты между людьми из разных стран как никогда ранее сближают цивилизации, создавая благоприятные условия для диалога и сотрудничества между ними. В то же время мир и развитие еще не стали реальностью. Возникают все новые

глобальные проблемы; активизировались столкновения между цивилизациями; по-прежнему существует непонимание между религиями и культурами; и далека от ликвидации религиозная и расовая дискриминация.

На этом фонде становится еще более важной задача укрепления диалога и сотрудничества между цивилизациями. В последние годы Генеральная Ассамблея провела целый ряд мероприятий высокого уровня по вопросам межкультурного и межрелигиозного диалога, что подчеркивает важность и неотложность сотрудничества между культурами, а также указывает на тесную взаимосвязь диалога между цивилизациями и миром и развитием. Необходимо сохранить эту динамику сотрудничества. В то же время мы должны накапливать опыт и извлекать уроки из этих усилий при одновременном определении эффективных путей и оптимальной практики укрепления взаимопонимания, взаимного доверия и сотрудничества, что может обеспечить достижение конкретного прогресса в этой области.

Китай полагает, что при осуществлении диалога и сотрудничества между цивилизациями необходимо учитывать следующие три момента. Во-первых, мы должны уважать друг друга и вести диалог на равных. Разнообразие — это основная черта человеческой цивилизации, а также общее достояние человеческого общества. В мире насчитывается около 200 стран. Несмотря на их различия в социальных системах, уровнях развития, культуре, традициях и религиозных вероисповеданиях, все они вносят свой вклад в прогресс человечества. Поэтому необходимо, чтобы все страны уважали друг друга, учились друг у друга и жили в мире. Мы должны решительно отказаться от экстремизма, навязывания другим своих взглядов и ценностей, дискриминации на религиозной, расовой и других основах, предубеждения и ксенофобии.

Во-вторых, мы должны работать на разных направлениях для достижения взаимодействия. Культура и религия охватывают широкий круг областей и касаются сложных вопросов, и поэтому не может быть единого для всех подхода к диалогу и сотрудничеству в этой области. Организация Объединенных Наций выдвинула многочисленные инициативы и утвердила такие документы и механизмы, как резолюция 64/81 о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и Альянс цивили-

лизаций. Имея свои отличительные черты и преимущества, эти инициативы и механизмы призваны укреплять коммуникацию и координацию на основе взаимодействия. Организация Объединенных Наций должна играть важную роль платформы для культурного обмена, а также должна позволить различным инициативам и механизмам дополнять друг друга и развиваться параллельно.

В-третьих, мы должны привлекать все слои общества к этой работе и стремиться к достижению конкретных результатов. Диалог между цивилизациями в конечном итоге — это расширение контактов между людьми. Поэтому его не следует ограничивать национальным уровнем. Скорее, надлежит мобилизовать все гражданское общество, научные круги и средства массовой информации для распространения послания культуры мира среди общин и школ, с тем чтобы охватить все общество. Особенно важно направить послание терпимости, взаимопонимания и уважения именно молодежи с целью укрепить ее потенциал в плане сопротивления религиозной ненависти и дискриминации. Средства массовой информации должны сознательно брать на себя свою социальную ответственность на основе отстаивания моральных принципов и содействия в создании атмосферы терпимости и взаимопонимания в обществе.

Китай является многоэтнической и многоконфессиональной страной. На всем протяжении своей истории китайская цивилизация была пронизана концепцией гармонии. Правительство Китая придерживается политики свободы религии и в полной мере уважает религиозные верования своих граждан и гарантирует эту свободу в своей конституции и других законах. Различные религии в Китае сосуществуют в условиях гармонии и обладают равноправным статусом. Верующие и неверующие граждане уважают друг друга и живут в согласии. Религиозные деятели в Китае продолжают традиции патриотизма, религиозной самоотверженности и филантропии и активно участвуют в благотворительной работе и других инициативах в рамках общественной благотворительности, содействуя тем самым социальной гармонии и стабильности.

Китай радуется за культурное разнообразие и считает, что различные цивилизации должны учиться друг у друга, искать общие точки соприкосновения, предавая забвению разногласия, и сообщать способствовать процветанию и прогрессу чело-

вечества. Китай активно поддерживает диалог и сотрудничество между цивилизациями и религиями и выступает принимающей стороной многих крупных мероприятий в этой области, таких как Межконфессиональный диалог в рамках встречи «Азия-Европа» и Всемирный буддистский форум.

Через две недели завершится Шанхайская выставка «Экспо-2010». Будучи первым мероприятием такого глобального масштаба, проводимым развивающейся страной, в контексте истории всемирных выставок, она привлекла большое внимание, ибо в ней участвовали 246 стран и международных организаций и за пять месяцев ее посетило более 60 миллионов человек. Шанхайская Всемирная выставка предлагает платформу для стран, желающих продемонстрировать свои культурные достижения и обменяться опытом в области развития, что является всесторонним отражением разнообразия всемирных цивилизаций. Она стала свидетельством культурного разнообразия и гармонии, а также отрадным и дружеским мероприятием для всех. Правительство Китая будет и впредь укреплять культурный диалог и обмен мнениями с другими странами с целью содействия установлению прочного мира и достижению всеобщего благосостояния и гармонии.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Ассамблея провозгласила 2001–2010 годы Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (резолюция 53/25). Сегодня, когда приближается конец десятилетия, мы должны откровенно признать, что мы не достигли поставленных целей.

Куба считает строгое соблюдение Устава Организации Объединенных Наций и его принципов важной основой для становления культуры мира. Мир — это не только отсутствие конфликтов. Содействие культуре мира требует содействия образованию на всех уровнях, устойчивого социально-экономического развития и уважения всех прав человека для всех народов.

Не может быть культуры мира без содействия взаимопониманию, терпимости и солидарности, без уважения к истории, различным религиям и индивидуальному характеру каждой нации. Становление культуры мира требует уважения к культурному разнообразию.

Мы с тревогой наблюдаем, как некоторые доктрины содействуют столкновению цивилизаций,

демонизируют культуры и религии, которые насчитывают тысячи лет. Любая доктрина на основе расового превосходства должна получать решительный отпор. В равной мере неприемлемо намерение некоторых провозглашать определенные культуры и религии террористическими и проповедующими насилие.

Чтобы добиться успеха в становлении культуры мира, нужны конкретные шаги по содействию устойчивому развитию и охране окружающей среды. Надо также устранить препятствия на пути осуществления права народов на самоопределение.

Не может быть культуры мира до тех пор, пока приобретение территорий посредством войны не будет признано неприемлемым и пока некоторые государства будут действовать в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Культуре мира нельзя содействовать, угрожая суверенитету и независимости других государств. Как можно достичь культуры мира, когда, с одной стороны, ежегодные военные расходы растут головокружительными темпами, уже достигнув ошеломляющей цифры в 1,531 трлн. долл. США, в то время как, с другой стороны, число голодающих людей приближается к рекордной цифре в 925 миллионов человек, а это почти одна шестая населения мира?

Внушительным вкладом в становление культуры мира стало бы включение в общеобразовательную программу изучения различных культур и цивилизаций. Можно было бы также включить в этот процесс преподавание языков, истории и философии.

Средствам массовой информации также отведена важная роль в распространении человеческих ценностей. Мы должны способствовать этическому поведению и ответственности со стороны средств массовой информации, с тем чтобы они могли способствовать взаимному уважению и диалогу между цивилизациями.

Куба поддерживает Декларацию и Программу действий в области культуры мира, Глобальную повестку дня для диалога между цивилизациями и ее Программу действий. Мы также поддерживаем программы и инициативы ЮНЕСКО по этому вопросу.

Построение лучшего мира возможно. Как мудро сказано в Уставе Организации Объединенных

Наций по вопросам образования, науки и культуры, «поскольку мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укоренять идею защиты мира». Решение в наших руках. Мы должны безотлагательно действовать, чтобы культура мира и «Альянс цивилизаций» в итоге взяли верх над силой и войной.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о межкультурном, межрелигиозном и междивизиационном диалоге (A/65/269). Мы также благодарны за доклад Генерального директора ЮНЕСКО о мероприятиях, осуществляемых в ходе Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы (см. A/65/299).

Индонезия приветствует и высоко оценивает роль различных учреждений Организации Объединенных Наций в деле поддержки межкультурного, межрелигиозного и междивизиационного диалога во всем мире. Индонезия также высоко оценивает работу Трехстороннего форума по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира и «Альянса цивилизаций» по содействию становлению культуры мира.

Усилия по содействию культуре мира являются важной частью взаимодействия между всеми культурами и цивилизациями. Диалог и сотрудничество между народами, культурами, религиями, верованиями и цивилизациями — важная часть процесса распространения культуры мира в глобальном масштабе. Нет сомнений в том, что во многом будущее человечества зависит от мирного сосуществования и сотрудничества между цивилизациями, культурами и религиями. К сожалению, в настоящее время религиозная ненависть и нетерпимость вместо того, чтобы исчезнуть, усиливаются.

Перед лицом недавней поляризации народов в связи с заметным ростом дискриминации по религиозному признаку и расизма мы по-прежнему полагаем: то, что нас объединяет, гораздо важнее того, что нас разделяет. По нашему мнению, всегда есть возможность отстаивать и чтить наши общие ценности. Наша общая обязанность — добиваться того, чтобы богатое культурное разнообразие нашего мира было должным образом оценено как общее благо, данное нам свыше.

Это разнообразие является бесценным коллективным наследием человечества, которое мы должны лелеять и ценить. Для того чтобы обратить наши различия в преимущество, нам следует активизировать усилия в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе дискриминацию лиц на почве религии или убеждений.

В нашем сегодняшнем, значительно более взаимозависимом, мире, действия малочисленной и отдаленной группы лиц могут причинить значительный ущерб всему международному сообществу. Как мы видели совсем недавно, религиозный радикализм лидера местного религиозного меньшинства может причинить значительный вред глобальной межрелигиозной гармонии и миру во всем мире.

В этой связи Индонезия желала бы, чтобы для поощрения культуры мира прилагались усилия, нацеленные в основном на элементы меньшинств, расположенных на стратегических социальных уровнях, особенно тех, кто руководит группами людей. В этой связи у нас вызывает беспокойство отсутствие документа, подготовленного в ходе многосторонних переговоров, который содержал бы нормативные стандарты, с помощью которых можно было бы разрядить религиозный радикализм. Это идеал, к которому мы должны стремиться в нашей работе.

Индонезия твердо выступает за поощрение культуры мира. Мы решительно выступаем за инициативы, которые направлены на устранение проблем, возникающих на почве культурного разнообразия, поскольку они в значительной степени совпадают с проблемами, которые уже существуют в Индонезии. На протяжении всей своей истории Индонезия придавала большое значение диалогу и необходимости терпимо относиться к различным вероисповеданиям и культурам. Именно благодаря этому мы смогли из многих нитей своих этнических культур и традиций сплести единую ткань своей нации. В Индонезии диалог является важным инструментом обеспечения гармонии и мирного сосуществования между различными группами общества, а также стабильности и поощрения развития на национальном уровне.

Кроме того, мы придаем большое значение расширению прав и возможностей людей, придерживающихся умеренных взглядов, чьи голоса, в

противном случае, могут быть заглушены выкриками экстремистов. Мы в Индонезии также уделяем внимание налаживанию межрелигиозного и межкультурного диалога на региональном, межрегиональном и глобальном уровнях. Мы ведем такой диалог в сотрудничестве с правительствами других стран, международными организациями, гражданским обществом и средствами массовой информации. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы постоянно поддерживаем все резолюции по пункту повестки дня «Культура мира».

Индонезия также придает огромное значение инициативам государств-членов, касающимся поощрения уважения к разнообразию, свободе, справедливости и терпимости. Все такие инициативы по межрелигиозному, межкультурному диалогу и диалогу между цивилизациями стали частью глобальной сети содействия миру и гармонии.

Тем не менее важно отметить, что даже всех этих усилий будет недостаточно, если наши решения останутся лишь здесь, в залах заседаний. В этой связи нам следует признать, что, по сути дела, диалог — это не самоцель. Все эти диалоги, ведущиеся сегодня во всем мире, окажутся бесполезными, если они не приведут к совместным усилиям на низовом уровне.

Мы обязаны обеспечить, чтобы эти диалоги вели к развитию общин, которые работают на благо всех проживающих в них людей, подталкивая друг друга к достижению взаимного понимания и взаимного признания. Диалог должен укреплять общины, которые играют позитивную роль в жизни нации, поощряя и вдохновляя правительство на то, чтобы оно придерживалось демократических принципов и содействовало и защищало права человека и личные свободы, независимо от этнического происхождения или религии. Он должен вести к созданию общин, которые признают уникальные качества и возможности других народов.

Если все страны будут прилагать усилия к тому, чтобы взрастить такие общины, тогда мы сможем твердой поступью идти вперед по пути развития глобальной культуры мира.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Республике Филиппины Председателю за его умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии.

В то время как сообщество наций движется вперед в осуществлении наших общих целей по достижению прочного мира, прогресса и процветания, я хотел бы выразить решительную готовность Филиппин тесно сотрудничать с ним и нашими партнерами для реализации нашего общего видения для самих себя и для наших потомков.

Мы собрались во времена, характеризующиеся не только огромными возможностями, но и многообразием проблем. Технический прогресс, идущий с головокружительной скоростью, открывает для наших народов многообещающее будущее и возможности для еще большего сближения. Вместе с тем даже несмотря на то, что мы видим, как различные народы и общины стремятся к сближению в духе взаимопонимания и доброжелательности во имя мира и сосуществования, есть такие силы, которые стремятся к тому, чтобы нарушить узы доброй воли, объединяющие многие народы. Эти темные силы стремятся причинить боль и страдания, посеять ненависть и неприязнь, а также вызвать насилие и страх во всем мире.

К сожалению, наш народ вынужден терпеть насилие в самых отвратительных формах. Отношения между народами ухудшаются по вине тех, кто стремится посеять семена непонимания, сомнения и подозрения. Есть такие силы, которые опираются на изолированные слои общества и стремятся вызвать подозрение к вере, культуре и религии других, для того чтобы протолкнуть и оправдать свои мрачные планы. Вера, культура и религия часто используются для того, чтобы вызвать у людей отчаяние и спровоцировать акты насилия.

Филиппины поддерживают другие страны, осуждающие такие акты во всех их формах и проявлениях. Филиппины также считают, что такие акты никоим образом не могут ассоциироваться с какой-либо культурой, вероисповеданием или религией.

По мнению Филиппин, да и для других стран, вера, культура и религия справедливо дают миллионам людей надежду в этом мире, желание обращаться к другими как с равными, стремление работать с другими для создания более всеобъемлющего и более приемлемого мира. Мы твердо верим в то, что мы должны задействовать коллективную силу всего мирового сообщества для укрепления основ

мира, в котором уважительно относятся к разнообразию людей.

Гражданские волнения в южных районах Филиппин напомнили о важности межрелигиозного диалога для содействия взаимопониманию, миру, сотрудничеству и развитию между заинтересованными сторонами. В этом же духе Минданао вновь будет отмечать свою ежегодную Неделю мира в духе традиции, начало которой было положено в середине 1990-х годов. Наша работа продолжается и по сей день в контексте межрелигиозного диалога и примирения, по-прежнему являющихся ключевыми элементами среднесрочного плана развития Филиппин.

В своем стремлении привлечь международное сообщество к участию в этом мероприятии в 2004 году Филиппины инициировали резолюцию 59/23 о содействии межрелигиозному диалогу. Эта резолюция стала исторической вехой, открыв перед Организацией Объединенных Наций возможности для создания межрелигиозного партнерства и сотрудничества на благо справедливости и мира.

С тех пор мы были свидетелями представления целого ряда резолюций по вопросам межрелигиозного диалога и диалога цивилизаций, принятых на основе консенсуса: резолюции 60/10, озаглавленной «Поощрение межрелигиозного диалога и сотрудничества на благо мира»; резолюций 61/221, 62/90 и 63/22, представленных совместно Филиппинами и Пакистаном в 2006 и 2008 годах; а также резолюции 64/81, также совместно представленной Филиппинами и Пакистаном, о поощрении межрелигиозного и межкультурного сотрудничества на благо мира.

Конкретные итоговые положения этих резолюций включают в себя проведение Генеральной Ассамблеей Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира; назначение Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам центральным подразделением Секретариата в рамках системы Организации Объединенных Наций, ведающим всеми межрелигиозными, межкультурными и межцивилизационными вопросами; и провозглашение 2010 года Международным годом сближения культур.

В Организации Объединенных Наций была образована основная группа из 16 стран, 3 подразделений Организации Объединенных Наций и 110 членом Комитета религиозных неправительственных организаций (НПО), что вылилось в проведение в 2005 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Конференции по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира. Она стала «тройкой» Трехстороннего форума по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира, в состав которой сейчас входят 55 правительств, 15 специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и 110 религиозных НПО в Организации Объединенных Наций. Она разработала новую систему взаимопонимания и сотрудничества, которую можно охарактеризовать как организацию, стимулом для которой служит вера, а источником вдохновения — любовь.

Кроме того, в 2005 году в кулуарах Генеральной Ассамблеи был проведен неофициальный саммит руководителей стран мира, придерживающихся одинаковых убеждений, на котором была принята декларация, содержащая настоятельный призыв прилагать усилия в целях развития межрелигиозного, межкультурного и межцивилизационного диалога и сотрудничества. Мы отложили проведение аналогичного неофициального саммита, намеченного на этот год, до следующего года, с тем чтобы он мог непосредственно предшествовать заседанию на уровне министров.

Помимо этих позитивных событий в Организации Объединенных Наций, было проведено пять Азиатско-тихоокеанских региональных межконфессиональных диалогов: в Джакарте; в Себу, Филиппины; в Вайтанги, Новая Зеландия; в Пномпене; и в Перте, Австралия. В целях взаимодействия между регионами мы провели шесть межрелигиозных диалогов в рамках встречи «Азия-Европа»: в Бали, Индонезия; в Ларнаке, Кипр; в Нанкине, Китай; а также в Амстердаме, Сеуле и Мадриде.

В дополнение к этому были проведены следующие мероприятия: третий Глобальный межмедийный диалог на Бали; Всемирная конференция по диалогу в Мадриде; шестое общее совещание Всемирного форума общественности «Диалог цивилизаций» в Родосе, Греция; второй Форум «Альянса цивилизаций» в Стамбуле, Турция; заседание Парламента мировых религий в 2009 году в Мельбурне,

Австралия; и третий Съезд лидеров мировых и традиционных религий в Астане.

Четко демонстрируя свою приверженность ведению межконфессионального диалога, Филиппины приняли у себя специальное совещание Движения неприсоединения (ДНП) по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира на уровне министров в Маниле в декабре 2009 года. Этот форум, в работе которого приняли участие 118 стран — членов ДНП, было первым подобным мероприятием, объединившим организации гражданского общества, в особенности религиозные и конфессиональные организации, в качестве партнеров правительств в таких жизненно важных областях, как мир и развитие.

Эти и другие усилия нашли документальное отражение в книге, озаглавленной «Мир посредством межконфессионального диалога: филиппинская дипломатия и поощрение взаимопонимания, уважения и терпимости». Мы рады предоставить экземпляры этой книги членам Ассамблеи.

В апреле 2010 года я имел честь принимать участие в специальном мероприятии в ознаменование провозглашения 2010 года Международным годом сближения культур. Это мероприятие, проведенное накануне Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, председателем которой были Филиппины, стало надлежащим кульминационным событием в решении тех задач, реализации которых мы так упорно старались добиться на протяжении всех этих лет.

В то же время наша работа еще не завершена. Необходимо поддерживать темпы работы, а также привлекать все заинтересованные стороны к процессу межконфессионального диалога. Продолжается борьба между теми, кто сообщает выступает за диалог, терпимость, взаимопонимание и уважение, с одной стороны, и теми, кто стремится свергнуть всех в хаос подозрительности, фанатизма, смятения и насилия, с другой стороны. Мы вместе должны продолжать двигаться вперед.

Со своей стороны, Филиппины будут по-прежнему работать в тесном контакте с нашими партнерами и консультироваться с ними по вопросу о разработке еще одного проекта резолюции по пункту повестки дня «Культура мира». Мы стремимся к дальнейшему расширению межконфессионального

диалога и подключению к нему, в частности, коренных народов. Мы должны добиться того, чтобы на пути, ведущем к укреплению мира и развития, диалог носил максимально всеобъемлющий и широкомасштабный характер.

Приветствуя разработку Иорданией проекта резолюции о проведении Всемирной недели гармоничных межконфессиональных отношений (A/65/L.5), служащего напоминанием о наших постоянных обязанностях, мы будем консультироваться с нашими соавторами по поводу наиболее действенного способа реализации предложения о проведении десятилетия межрелигиозного диалога в ожидании доклада Генерального секретаря по этому вопросу на шестьдесят пятой сессии.

Мы призываем все государства-члены представить свои замечания относительно доклада Генерального секретаря применительно к данному вопросу. Мы также настоятельно призываем все государства-члены принимать активное участие в усилиях по поощрению межконфессионального диалога.

Нам все еще предстоит пройти долгий путь. Однако мы уверены в том, что достигнем нашей конечной цели, постепенно преодолевая каждый очередной рубеж. Будучи преисполнены решимости воплотить нашу концепцию в реальность, мы будем неуклонно двигаться вперед, учась на опыте друг друга, понимая друг друга и уважая других так же, как мы уважаем самих себя.

Г-н Дос Сантос (Парагвай) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность от имени правительства Парагвая за подготовку доклада Генерального секретаря по пункту 15 повестки дня «Культура мира» (A/65/269) и за его записку, препровождающую доклад Генерального директора ЮНЕСКО (A/65/299). Мы убеждены, что они станут вкладом в наши сегодняшние прения.

Делегация Парагвая хотела бы еще раз выступить в поддержку культуры мира. Мы хотим решительно содействовать достижению благородной цели Организации Объединенных Наций и ее членов: достижению широкомасштабного и углубленного взаимопонимания между различными культурами. В этих целях мы одобрили инициативы в целях налаживания диалога между различными народами, правительствами и религиями и будем продолжать оказывать им энергичную поддержку.

Человечество уникально по своему происхождению, но многообразно по своим культурным проявлениям. Единственный путь, следуя которым оно может преодолеть угрожающие ему несправедливость и насилие, — это путь диалога. Диалог должен быть основан на признании многообразия. В отличие от диалога насилию не присуще признание. Его цель заключается лишь в уничтожении различных идей или, как минимум, в попытке уничтожения. Диалог будет диалогом только в том случае, если мы продемонстрируем признание — или, более того, терпимость — по отношению к культурным и религиозным различиям, которые присущи каждой общине и каждому народу, но которые в конечном счете являются неразрывно связанными элементами, формирующими человечество.

В целях поощрения диалога между культурами и цивилизациями наша делегация хотела бы предложить, чтобы Организация Объединенных Наций провозгласила 30 июля ежегодным Всемирным днем дружбы, чтобы способствовать формированию более дружественного глобального общества, поощряя тем самым культуру мира, уважение и взаимное признание на международном уровне без какого-либо различия или дискриминации. Эта инициатива, являющаяся отражением одной из традиций, которые существуют в нашей стране вот уже более 50 лет, пользуется организационной поддержкой правительства. Предложение о ней было распространено в документе A/64/883 на предыдущей сессии Ассамблеи, и о ней объявил в этом зале в ходе общих прений на текущей сессии министр иностранных дел нашей страны как о предложении по восстановлению взаимного уважения и признания между нашими народами (см. A/65/PV.23).

В соответствии с этим наша делегация проведет надлежащие консультации с различными странами и региональными группами, с тем чтобы вскоре представить проект резолюции, провозглашающий Всемирный день дружбы. Я хотел бы просить все делегации поддержать эту инициативу, с тем чтобы она увенчалась успехом.

Г-н Сальсабили (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы провести совместное обсуждение по двум взаимосвязанным пунктам повестки дня с целью отслеживания прогресса, достигнутого в нашей работе по дальнейшему поощрению культуры мира и Глобальной повестки дня для диалога

между цивилизациями посредством межкультурного, межрелигиозного и междивизиационного диалога и сотрудничества. Позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) за все приложенные ими усилия по подготовке двух наводящих на размышления докладов, содержащихся в документах A/65/269 и A/65/299 по этим двум важнейшим пунктам, стоящим на повестке дня Генеральной Ассамблеи.

Культурное разнообразие в качестве центральной темы двух пунктов повестки дня — «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями» и «Культура мира» — обстоятельно обсуждается и освещается в этих двух докладах в качестве реального и главного фактора сегодняшних региональных и международных отношений. Такой основополагающий фактор не следует рассматривать как барьер на пути наших коллективных усилий по укреплению диалога и взаимопонимания.

Уважение культурного разнообразия на национальном и международном уровнях и признание того факта, что культурное разнообразие является источником единства, а не раскола в международном сообществе, безусловно, будет способствовать обеспечению мира и безопасности. Таким образом, культурное разнообразие — это достояние, которое обогащает общее культурное наследие человечества. Поэтому продолжающееся культурное доминирование на основе осуществления политики культурного господства и усилий по искоренению культурной самобытности посредством процесса глобализации приведет к возникновению серьезных препятствий на пути поощрения прав человека, международного сотрудничества и взаимного обогащения культурной жизни человечества.

С другой стороны, уважение и понимание других должны рассматриваться в качестве ключевых элементов расширения международного сотрудничества. Необходимо формировать и поощрять не противостояние и оскорбление других, а умение слушать других в качестве культуры между сторонами на всех уровнях международной политики. Глобализация, будучи процессом, способна создавать и проблемы, и возможности в этой области.

Карательные меры в этих условиях стремительной глобализации в мире могут приобретать

форму дезинформации в международных средствах информации и посредством использования современных коммуникационных технологий. Религиозная нетерпимость, в том числе исламофобия, порожденная агрессивной политикой средств массовой информации, направлена на очернение конкретных культур и религий и может в конечном итоге привести к ненависти и отчуждению. Эту тенденцию необходимо пресечь с помощью новаторского и альтернативного плана международного сотрудничества между всеми странами.

Мы считаем, что разнообразие необходимо для обеспечения процветания человечества. Мы должны противостоять тем представлениям и соблазнам, которые сталкивают одного человека с другим человеком, одну группу с другой группой и одну нацию с другой нацией. Важно помнить о необходимости обсуждать пути искоренения практики диффамации религий и дискриминации на основе религии или вероисповедания. Религиозная нетерпимость, распространение ненависти, ксенофобия и расовая дискриминация — вот лишь некоторые примеры тех проблем, с которыми давно сталкивается международное сообщество. Многие из нас выступили с решительным осуждением диффамации религий, однако мы по-прежнему наблюдаем случаи подрывных действий против определенных религий и их священных книг, вероучений и последователей. Недавняя попытка сжечь Коран, эту самую священную книгу для каждого из 1,6 миллиарда мусульман мира, является наглядным примером таких преступлений. Государства должны должным образом пресекать подобные действия.

Этот тревожный акт также послужил предупреждением в отношении растущей тенденции к принятию и осуществлению дискриминационных национальных законов и политики, направленных против любой религии. Попытки подвергнуть общественному осуждению группы людей — в особенности людей, принадлежащих к определенным этническим группам и религиозным меньшинствам, — на основе их религии под различными предлогами, связанными с вопросами безопасности и незаконной иммиграцией, относятся к числу главных препятствий на пути использования нашего подхода, направленного на уважение культурного разнообразия.

Одним из путей реагирования могло бы стать укрепление культурной политики государств-чле-

нов на национальном и региональном уровнях с целью более уважительного отношения к культурному разнообразию и диалогу между культурами в практическом плане. В Тегеране был учрежден Центр Движения неприсоединения по вопросам поощрения прав человека и культурного разнообразия, который активно содействует реализации такой идеи.

Помимо мероприятий, проводимых в контексте Международного года сближения культур (2010 год), еще одним практическим достижением в процессе поощрения культурного разнообразия в качестве средства сотрудничества в целях укрепления мира между различными странами является уважение традиционных общих культур.

23 февраля Генеральная Ассамблея единогласно приняла резолюцию 64/253, которая озаглавлена «Международный день Навруз». Эта резолюция стала итогом совместных усилий восьми государств-членов, в том числе Исламской Республики Иран. В данной резолюции подтверждаются цели и принципы Устава, в частности успехи, достигнутые в деле международного сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях — включая, среди прочего, резолюцию 56/6 по вопросу о Глобальной повестке дня для диалога между цивилизациями; Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и принятую ЮНЕСКО Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, — а также подчеркивается призыв к утверждению более широкой солидарности, основанной на признании культурного разнообразия, осознании единства человечества и развитии межкультурных обменов. В ней подчеркивается необходимость обеспечения объективного понимания всех цивилизаций и укрепления конструктивного взаимодействия и сотрудничества между цивилизациями посредством того, что Навруз будет играть важную роль в укреплении связей между народами на основе взаимного уважения и идеалов мира и добрососедства. Традиции и ритуалы Навруза отражают особенности культуры и древних обычаев цивилизаций Востока и Запада, которые оказывали влияние на формирование этих цивилизаций благодаря взаимному обмену человеческими ценностями.

В заключение позвольте мне еще раз подтвердить мысль о том, что поощрение диалога между цивилизациями и культурами является ключевым компонентом миссии и деятельности ЮНЕСКО и привело к тому, что эта организация выполняет зна-

чительную часть этой работы. Исходя из этого моя делегация не пожалеет сил для обеспечения сотрудничества на следующем совещании Группы высокого уровня ЮНЕСКО по вопросам мира и диалога между культурами, которая будет создана Генеральным директором ЮНЕСКО в ближайшие два месяца в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций здесь, в Нью-Йорке, для определения новых направлений и методов дальнейшей работы.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв сегодня в первой половине дня этих важнейших прений Генеральной Ассамблеи. Судя по количеству присутствующих здесь, можно с полной уверенностью сказать, что проблема мира не вызывает столь большого внимания в Ассамблее, как выборы, состоявшиеся буквально несколько дней назад, когда в зале не было свободных мест. И разумеется, как нам известно, любые спорные вопросы обязательно ведут не к миру, а уводят от него. Поэтому, судя по виденному здесь сегодня, я опасаясь, что нам предстоит пройти еще долгий путь в осуществлении этого процесса — формировании и внедрении культуры мира.

Я не могу с предельной уверенностью утверждать, что, не включив задачу воспитания культуры мира в контекст целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы принесли этому учреждению какую-либо пользу или, напротив, не принесли никакой, но несомненно то, что этот вопрос является очень важным.

Мы начинаем со ссылок на все то, что становится спорным, создавая угрозу миру, однако, на мой взгляд, дело отнюдь не только в этом. Чреватые разногласиями политика, идеологии и убежденность в том, что право навязывать другим людям то, что повлияет на их образ жизни, принадлежит сильному, будут существовать всегда. Полагаю, что самым большим препятствием на пути возникновения каких-либо реальных результатов является то, что, заседа в этом зале, мы все говорим о своем образе жизни, о своих странах, о своих делегациях и о своих объединениях. Если мы будем и впредь заниматься этим, я отнюдь не убежден, что мир когда-нибудь все же восторжествует. Может существовать внешнее спокойствие, и многое может оставаться не высказанным вслух из уважения к чувствам друг друга, но нет никаких сомнений в том, что

никакой мир, кроме как внешне кажущийся, по-настоящему не воцарится ни на планете, ни в этом зале.

В Уставе Организации Объединенных Наций провозглашаются принципы, согласно которым мы должны проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи, и объединять наши силы для поддержания международного мира и безопасности, а также содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе. Считаю, что момент провозглашения Уставом принципа добрососедства представляется неким исключением из контекста общения тех, кто живет за пределами наших границ и считает себя непреступными и неуязвимыми суверенными государствами.

Мир не должен оставаться лишь приложением к добрососедским отношениям. Он должен выходить за эти рамки и существовать в качестве культуры. Именно в этом и заключается суть наших сегодняшних обсуждений. Я считаю, что одного Устава недостаточно. Фактически он неполноценен в провозглашении того, чего мы стремимся добиться.

В 1999 году мы вновь заявили о своем намерении и впредь стараться добиваться мирного сосуществования в духе Устава Организации Объединенных Наций. Такое заявление основывалось на принципах многостороннего сотрудничества, почтительного и бережного отношения к человеческой жизни, поощрения и применения на практике концепции невмешательства посредством образования, диалога и сотрудничества и на основе приверженности мирному урегулированию споров.

Теперь, что касается мирного урегулирования споров, то я хотел бы высказать опасения относительно того, что нигде в мире — с учетом того, что происходящие на узких улицах инциденты могут служить поводами как для мелкомасштабных, так и даже для крупномасштабных беспорядков, — мы фактически и не задумываемся о культуре, которая способствовала бы миру. А история уже доказала, что никакую нанесенную такими разногласиями травму невозможно залечить мирными средствами.

Некоторые из величайших преобразований в истории происходили именно благодаря тем разногласиям, которые изменяли образ мышления человечества. Они изменяют тот путь, по которому планета продвигается вперед к более светлому буду-

щему. Опасаюсь, что такая культура не может быть порождена недостатком разногласий, когда разногласия разрешаются с помощью выражений, непонятных тем, кто подписывает документы. Подобного рода дела должны улаживаться по-своему. Именно такое их улаживание и ведет к преобразованиям, а не слова, содержащиеся в документах.

Я знаю, что мы все руководствуемся общим сводом всеобщих идеалов. Мир является центральной идеей всех религий. Вызов миру бросает не одна только война, но она является одним из главных показателей отсутствия мира. Впервые войны возникли на этой планете фактически в начале нашей эры, в первом веке, когда наряду с иудаизмом возникли сначала христианство, а потом ислам. Известные монотеистические религии породили в истории больше войн и больше страданий, чем что-либо до них, в то время как сами вероисповедания зиждутся именно на мире.

Поэтому нам надо осознать, что стремимся мы именно к миру. Дать конкретное определение культуре такого мира нелегко. Если бы английский король Карл I не упразднил парламент и не отправил Охвостье домой, те преобразования, в результате которых в Англии были установлены демократия и республиканское управление, могли бы так никогда и не произойти. Однако именно из такой чистки и страданий возникла весьма серьезная решимость направить планету по пути более справедливого мира.

К сожалению, религия прочно держится на ненависти. Ненависть является весьма мощным орудием в арсенале различных религий, и применяется она беспощадно. В основу полного уничтожения культуры майя в Центральной Америке были заложены отнюдь не проповеди мира и любви, а ненависть и истребление всей культуры — истребление не только народа, но и сожжение его знаменитых библиотек, которые, по мнению теперь многих, были крупнейшими кладями мировой науки, просвещения и истории.

Сегодня мы являемся свидетелями наличия в различных частях планеты всякого рода недопониманий, и вновь это происходит по вине религий. Недавнее проявление этого мы видели здесь, в Америке, где ненависть снова была выдвинута на передовые позиции в попытке воссоздать теорию Самюэля Хантингтона относительно «столкновения

цивилизаций». Считаю, что нам очень повезло, что этому было уделено надлежащее внимание, и я говорю это с глубоким чувством уважения по отношению к многим организациям — не только к американскому правительству, но и к Организации Исламская конференция, которые серьезно взялись за эту проблему и надлежащим образом обеспечили ее решение.

Мы должны совместными усилиями добиваться открытого осуждения и порицания тех, кто именем веры проталкивает свои планы, более неприемлемые для народов планеты. Поиски общих позиций и взглядов, несомненно, необходимы, но, на мой взгляд, приоритетное место надлежит отвести образованию. Вторым по порядку должно следовать обеспечение доступного, честного и справедливого правосудия. Как мне кажется, третий момент заключается в принятии единой повестки дня во всех конституциях мира, в которых открыто признается и выражается необходимость в культуре мира в качестве предварительного условия и необходимости; причем это должны быть не просто слова — это должно делаться с пониманием последствий. Мы должны сделать это законом.

Я бы сказал, что, вспоминая о том, как мы вместе с Филиппинами выступили инициаторами обсуждения в этой Генеральной Ассамблее вопроса о гармоничных межконфессиональных отношениях, как мы выступаем по разным вопросам в этой Ассамблее, и общаясь, уже в последнее время, со своими коллегами из индийской делегации, сидящими здесь, я понимаю, что мы проделали большой путь в стремлении содействовать взаимопониманию. Это взаимопонимание прекрасно проявило себя в недавних финальных поединках самого престижного на сегодняшний день в мире теннисного турнира — открытого чемпионата США по теннису, на котором, как мне кажется, Индии и Пакистану было важно показать миру, что мы тоже можем двигаться в направлении мира.

Мы признаем усиливающуюся необходимость содействовать гармонии во всех ее проявлениях и считаем, что мы должны убрать вызов и заменить его приятием. Мы должны убрать притеснения и заменить их терпимостью. Мы должны убрать ненависть и перевести ее в русло взаимопонимания. Сотрудничество, а не столкновение цивилизаций должно стать парадигмой нашего будущего на этой планете. Для того чтобы сделать этот мир более

пригодным для наших детей, мы должны разделить ответственность за то, чтобы подчеркивать и пропагандировать наши общие ценности мира, терпимости, равенства и общности — о которых мы забыли — и уважения к гуманизму. Мы должны поощрять новое поколение пользоваться образованием и обменом не только для того, чтобы адаптироваться к условиям современного мира, но и, используя современные возможности и технологии, изменять мир, делая его лучше и безопаснее для всех.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.